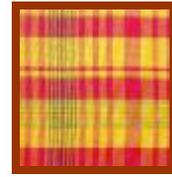




ElokAnS n°17



Aktialité mars 2008
Parution du 3 mars 2008

Byen bonjou !

Depuis novembre 2006, ELOKANS, c'est une aventure de cultures mêlées. Une newsletter qui tente de diffuser des informations socio-culturelles liées à l'Outre mer, particulièrement de la Caraïbe et de l'Océan indien. Un livret illustré et chapitré pour que, les uns les autres, vous vous y retrouviez !

Mèsi enko é toujou pour vos encouragements.

Pour ce 17^{ème} numéro, ELOKANS vous souhaite une bonne lecture !

Véronique Larose – espwa@hotmail.fr

Collaboration-liv d'Eric MARTHELI: henrychrystophe@hotmail.fr

BOUCLAGE DE L'ELOKANS n°18 d'avril 2008 : le vendredi 28 mars 2008

>>> **Pour parcourir ELOKANS** : grâce au chapitrage, vous pouvez désormais sélectionner vous-même les sections qui vous intéressent : laissez-vous guider par les onglets correspondants, sur le côté.

>>> **Pour recevoir ELOKANS** : transmettez-moi votre demande d'inscription par mail espwa@hotmail.fr. Je vous inscrirai alors aussitôt.

>>> **Diffusion de vos actualités socio-culturelles** : le livret ELOKANS paraît mensuellement. Pour le relais de vos actualités, adressez-les moi **3 semaines-un mois avant**.

MODALITÉS :

- textes en version WORD de préférence
- images en JPG
- et ces indications nécessaires :

date et horaire

adresse précise de la manifestation

accès-transports

personne(s) à contacter

IMPLICATIONS - ASSOCIATIONS

RDV associatifs

Vendredi 7 mars 2008 : l'association « CARREFOUR DU SOLEIL » organise son dîner-débat autour du roman « **Case à Chine** » de **Raphaël CONFIAnt**.

Lieu : LCR du Bontemps, passage de l'Aurore, Les Hauts de Cergy

Contacts : 06 08 57 96 46 ou 06 82 35 77 41 - site : <http://carrefourdusoleil.free.fr>

Participation : 6€ pour le dîner

Dimanche 23 mars 2008 – concept « MIDI-MINUIT » : l'association « **CARREFOUR DU SOLEIL** » organise son « **Matoutou Krab** », à la Maison pour tous, à Vauréal. **ATTENTION ! Réservations et paiements obligatoires avant le 14/03/2008 (prévente uniquement)**. Comment ? en ligne ou par téléphone : 06 60 52 83 76 (Arlette) – 06 82 19 60 01 (Frédéric) – 06 11 94 18 83 (Roland)

Tarifs : 30 euros/pers. – 55 euros/couple

Contacts : mél : carrefourdusoleil@free.fr - site : <http://carrefourdusoleil.free.fr>

Samedi 29 mars 2008 – de 15h à 00h : l'Association Bitasyon-Lyannaj-Kréyol organise son « **Printemps des Auteurs** ». **Programmation** :

- § Auteurs, Poètes, et conteurs Caribéens - Christelle GALLEBY, Daniel ILLEMAY, Murielle MATHIEU, Romuald CHERY, Blaise
- § Tambour Battant, jeu éducatif
- § Poésie en herbe 8 à 12 ans
- § DIKTE KREYOL
- § Dîner littéraire

A la maison de Quartier Jacques Brel 44 Av. Pierre Sémard 95400 Villiers- Le-Bel

Renseignements – réservations : 06 80 73 67 26 - 06 09 01 05 10 - 06 22 08 30 65

Samedi 29 mars 2008 à 20h : la pièce « Etrange Coïncidence » de Claudine LOUIS sera interprétée par **les comédiens de l'association ACCOLADE**. Une pièce en 2 actes qui se propose de décrire « tous les aspects de la société antillaise »

A la Salle polyvalente de la Mutuelle RATP 62 Quai de la Râpée 75012 PARIS (M°Garde de Lyon)

Tarif : 15 euros

Infos et réservations : auprès de l'Amicale RATP DOM TOM

Amicale RATP DOM TOM de Patrick THEOPHILE

Patrick THEOPHILE 06 84 10 74 80 - 01 58 78 74 32

Email: amicaledesdomtom@ratp.fr

Véronique Larose – fév. 2008

PROGRAMMATION 2008 du CM98

Dimanche 30 mars 2008 de 14h30 à 18h : conférence de Pierre PASTEL -Sociologue

« **Les Antillo-Guyanais en France : Histoire d'une IMMIGRATION** » **PAF : 2€**

Salle St-Denys 8 rue de la Boulangerie 93200 SAINT-DENIS (M° ligne 13 - station St-Denis-Basilique)

Communiqué : « *A travers une approche socio-historique (s'étendant sur trois décennies), nous nous interrogerons sur le rôle des actions collectives des Antillo-Guyanais dans leur parcours d'intégration en France. Les actions collectives regroupent ici les actions syndicales, politiques et associatives. Au cours de cet échange, notre intervenant insistera davantage sur les actions associatives de ce groupe hétérogène* » (**communiqué – mars 2008**)

Contacts : communication@cm98.org – site www.cm98.org

Le Centre d'aide psychologique et de médiation familiale : Groupes de parole - Rencontres mensuelles. Clôture : **le 8 juin 2008**. Les deux groupes constitués sont complets. Prochaines inscriptions : du **8 mai au 8 juin 2008** auprès du secrétariat de l'association au 06 84 53 69 03.

Chemin de Fer : le thème de cette année sera précisé au début de l'année 2008



1ère station : 08/05/08
2ème station : 10/05/08
3ème station : 11/05/08
4ème station : 12/05/08
5ème station : 17/05/08
6ème station : 18/05/08

Le Centre de Généalogie : réunions mensuelles. Clôture : le **14 juin 2008**. Pour toute inscription, contacter la secrétaire du centre au 06 14 84 17 10.

L'Université populaire d'Histoire et d'Anthropologie : Elle met à la disposition des associations et des structures éducatives une série de diaporamas (dix à ce jour) sur l'esclavage colonial et organise cette année plusieurs conférences :

Le **30 mars 2008** : "Les Antillais en France : Histoire d'une émigration, avenir d'une communauté". Pierre PASTEL. Sociologue

Un colloque international : les **26 et 27 avril 2008** : « la reconnaissance des victimes d'un crime contre l'humanité : impacts sur les victimes et leurs descendants »

Les lieux et horaires seront communiqués 15 jours avant l'événement - **Site** : www.cm98.org

Véronique Larose – déc. 2007 MAJ mars 2008

L'association « SOURIRE ESPOIR »

Présidée par **Madame Antonie MORADEL**, cette association travaille au soutien des familles d'enfants malades IMC (Infirmité Motrice Cérébrale). Mais, cette association a perdu un précieux allié, le Professeur BRUCKER :

« Chers(es) adhérents(e), chers membres sympathisants, chers membres, l'actualité du moment, le décès du Professeur Brucker survenu le samedi 18 février 2008 terrassé par une crise cardiaque à l'âge de 61 ans, a accéléré la mise en place de notre forum de discussion sur notre site internet. Pour rappel : www.sourire-espoir.org. Nous avons mis en ligne quelques extraits de témoignages que nous avons reçus. Pour vous permettre d'accéder à cet espace privé, nous vous attribuerons un mot de passe par mail dès réception de votre adhésion 2008. Nous pensons mettre dans cet espace réservé à nos membres une galerie de photos du Pr Brucker et aussi celles des enfants dont il s'est occupé. A partir de cet espace forum pourront se créer des échanges divers, nous répondrons également à vos questions et interrogations. Ce forum sera animé par Maguy, la secrétaire générale d'un sourire pour l'espoir et maman de Johanna, jeune fille IMC de 14 ans. »

Adhésion annuelle (membre) : 20 € - **Membre donateur** à partir de : 50 €

Contacts : Association "UN SOURIRE POUR L'ESPOIR"

2, square Gustave Maroteau - 91000 EVRY

Email : sourire.espoir@wanadoo.fr

Site Internet : www.sourire-espoir.org

Véronique Larose – fév. 2008

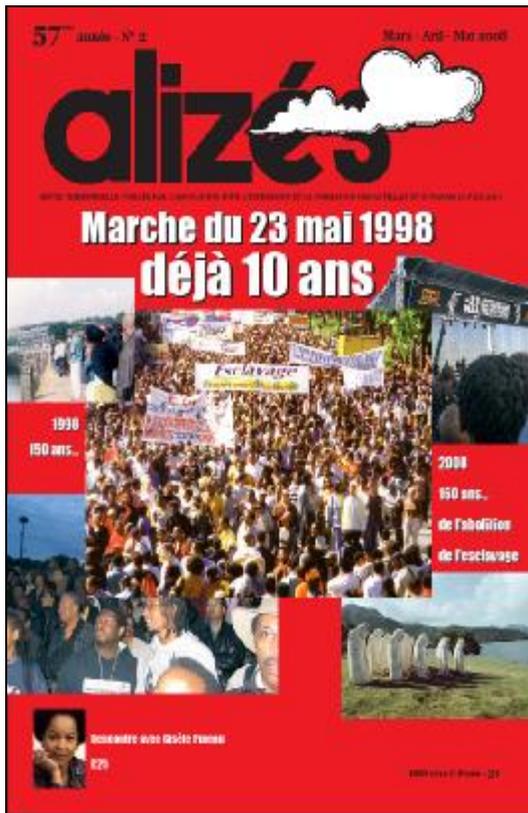
COMMUNIQUÉS D'ASSOCIATIONS : on recherche des bénévoles !

L'APTOM – l'Association du Personnel de la Poste et de France Télécom Originaire des départements d'Outre Mer : présidée par Madame Micheline LEZIN, cette association recherche de bonnes volontés, des compétences diversifiées pour participer activement à une véritable dynamique associative !

Contacts : 01 45 33 17 30 - micheline.lezin@laposte.net

Véronique Larose – janv. 2008

Le magazine « ALIZES »



ALIZES de Mars – Avril – Mai 2008

« **Alizés** », est une **revue chrétienne associative** qui a une vocation socio-culturelle. Cette revue est portée par le dévouement de ses bénévoles. Il s'agit d'une parution trimestrielle éditée par l'APEFAG [l'Association Pour l'Expression et la Formation des Antillais et Guyanais], depuis plus d'une cinquantaine d'années.

Contacts « Alizés » (2,75 € le numéro) :

L'Association APEFAG – la Revue « Alizés » 5 rue de Belzunce 75010 Paris
Tél. 01 42 800 900
Email : apefag-alizes@wanadoo.fr

Sommaire de l'ALIZES de Mars- Avril – Mai 2008

Présentation sommaire de ce numéro...

« Ce numéro de la revue Alizes propose de faire un arrêt sur les 10 ans de la Marche de 23 mai 1998 à Paris qui a été un moment déterminant, pour une prise de conscience collective et de sortie de la mémoire oblitérée les victimes de l'esclavage et de la traite coloniale dont nous sommes les descendants.

En cette année qui marque aussi les 160 ans de l'abolition de l'esclavage, s'interroger, apprécier le temps passé peut nous aider à entrevoir ou nous allons. Alors, en quoi les dix ans de cette marche sont-ils générateurs de nouveautés ? Quels sont les inédits de ces dix ans ? Quelques acteurs clés de cette période, nous livrent leurs observations et témoignages. Un numéro d'Alizes pour comprendre et prendre avec soi une part de ce qui fait la trame de nos vies. Vous trouverez aussi le SA KI NI DEWO qui propose quelques bonnes occasions de sortie, de retrouvaille,...

Et puis, faites un détour dans CULTURE à la rencontre de Gisèle Pineau... Vous y trouverez aussi des idées de livres à lire. Pour vous procurer la revue ALIZES : revue.alizes@orange.fr - GSM : 06 07 71 17 85 »

SA KI NI DEWO P.8 Bon plan/ Sortie

SA KA FÈ DEBA p.9 - 15

Le Décryptage Quel panorama de ces dix ans ?

Pierre Pastel

L'interview Françoise Vergès et Serge Romana

Le Zoom Le 23 mai 1998 vue des Antilles

Le livre « Enseigner l'histoire des traites négrières et de l'esclavage » Aude Désiré

SOUFFLE DE VIE P.16 - 20

Le Lien Biblique

Compagnonnage

Médit-Action

Echos de l'Aumônerie Antilles - Guyane

Salutations des Eglises aux Antilles et en Guyane.

FO SAVE P. 21 - 23

Mi zafè La beauté

Dé mo kat pawol Des Antillais et Guyanais en campagne

Echos jiridik Maître Daniel Mugerin

CULTURE P.24 - 30

Poésie «Aux commissures des lèvres»

Rencontre avec... Gisèle Pineau

Dé mo kreyol Baton an ki bat' Martin Mauriol

Figure Nos personnages célèbres

Lu et écouté pour vous

Le magazine ALIZES et l'APEFAG ont besoin de vous : « le magazine ALIZES et l'APEFAG [Association Pour la Formation et l'Expression des Antillais et Guyanais] recherchent des webmasters, des maquettistes, des rédacteurs, des infographistes, des correcteurs, des commerciaux, des responsables marketing, des animateurs de conférences, des bibliothécaires, des ambassadeurs de la revue, des trésoriers, etc. » **Contacts** : 06 07 71 17 85 – revue.alizes@orange.fr

Véronique Larose – mars 2008

Démarches – RESOPLUS

La BRED BANQUE POPULAIRE a créé l'offre RESOPLUS-JEUNES pour accompagner les étudiants et l'offre RESOPLUS.

Lien : <http://www.bred.fr/content/particuliers/articles/special-outremer/resoplus>

Un formulaire sécurisé est en ligne : <http://www.bred.fr/content/particuliers/formulaires/resoplus/>

► **Contacts** : 0 820 366 334 depuis un poste fixe – email espace.france@bred.fr

BRED Direct au 0 892 892 211 depuis la Métropole (0,34 EUR/min), 0 892 68 22 11 depuis la Martinique, la Guadeloupe, la Réunion (0,31 EUR/min), depuis la Guyane 0 892 68 22 11 (0,28 EUR/min) et au 00 33 892 892 211 ou au 00 33 1 41 86 26 00 depuis l'étranger (coût d'un appel international).

RÉSPLUS

Vous venez vous installer en Métropole, pour des raisons familiales ou professionnelles ?
Vous rejoignez ou vous investissez dans votre département d'origine ?

**La BRED vous propose une offre et crée un espace bancaire dédié :
RESOPLUS, la continuité territoriale.**

Découvrez l'offre RESOPLUS

→ **La BRED vous accompagne dans les démarches liées à votre nouvelle situation :**

- prêts habitat pour votre projet en Métropole comme en Outre-mer
- déménagement
- projet d'installation en Métropole comme en Outre-mer
- ouverture ou transfert de compte

→ **Et dans ces moments clés, la BRED vous propose des services adaptés :**

- chéquier, cartes bancaires,
- découvert,
- prêt,
- épargne

Pour plus d'informations, contactez dès maintenant l'équipe RESOPLUS :
Viviane LAPOUSSIN et Véronique de la REBERDIERE au **0 820 366 334***;
par mail : espace.france@bred.fr; ou par courrier :
BRED RESOPLUS Hôtel de Ville – 33 rue de Rivoli 75004 PARIS
Pour être contacté par un membre de l'équipe RESOPLUS,
remplissez le formulaire sécurisé, en [cliquant ici](#)

* Métropole 0,12 € TTC/min – Antilles/Réunion 0,11€ TTC/min – Guyane 0,10 € TTC/min depuis un poste fixe

→ Pas encore client BRED ? [Cliquez ici](#)

Véronique Larose – janv. 2008

L'association WOURI

L'association « WOURI », présidée par Mme. Jeanne-Louise DJANGA organise un **Concours de créations artistiques** mêlant poètes, dessinateurs et photographes avec pour thème central l'Amour.

Communiqué - extraits : « L'Amour de soi, l'amour de son prochain, pour un animal, pour la nature...L'Amour de la Vie ... ! **Amour** exprimé en trois mouvements de l'art : La poésie, le dessin et la photographie. Le concours est ouvert à tous les créateurs d'Afrique, des Antilles, des Caraïbes et d'Europe. »

Les meilleurs textes, dessins et photos sélectionnés seront publiés dans une **ANTHOLOGIE** des créations artistiques Afrique / Antilles / Caraïbes / Europe» et exposés lors d'événements organisés par l'association.

Clôture des inscriptions le 7 Mars 2008, le cachet de la poste faisant foi.

Participation : un chèque global de règlement des frais d'inscription (10 € par poème, dessin et par photo), à l'ordre de « Association Wouri »

Dix prix seront décernés pour chaque catégorie :

- 1^{er} prix d'une valeur maximum de 1000,00 €
- 2^{ème} prix d'une valeur maximum de 500,00 €
- 3^{ème} prix d'une valeur maximum de 250,00 €
- 4^{ème} prix d'une valeur maximum de 150,00 €
- 5^{ème} prix d'une valeur maximum de 50 €
- du 6^{ème} au 10^{ème} prix : livres dédicacés.

La remise des prix aura lieu lors d'une soirée de gala **le samedi 22 Mars 2008**.

Règlement et renseignements auprès de Mme. Jeanne-Louise DJANGA :

Tél : 06 88 22 58 23 ou 06 29 44 06 44 – email : Jlodjanga@yahoo.fr

Véronique Larose – janv. 2008

L'ARCC

L'ARCC [Association Réunionnaise Culture et Communication] présente « Couleur Saphir » volume n° 40 autour du thème « **1946-2006 : bilan et perspectives - Regards croisés des Réunionnais de la diaspora** ». Il s'agit du colloque organisé par l'Association « Amarres », le 18 mars 2006, à l'Ecole Nationale des Ponts et Chaussées à Paris.

Double CD Audio : 63 et 20 minutes

Prix : 15 euros - Frais de port en sus

Contacts : l'ARCC 160, rue Pelleport 75020 Paris – email arcc2@wanadoo.fr

Véronique Larose – fév. 2008

WOULO !

Le bi-mensuel PILIBO MAG de Nicole GIBON

PILIBO c'est une production d'équipe, dirigée par **Nicole GIBON**, autour de thèmes fédérateurs. Voilà trois ans que j'ai découvert ce support d'informations consacrées à la sphère Outre-mer : un panel riche en articles-portraits, dossiers société, entrepreneuriat, lecture, actualités, manifestations associatives, beauté-coiffure, musique, cuisine-péyi, mais aussi un agenda, des reportages, un carnet d'adresses utiles, le tout illustré en photos !

► **AKTIALITE : le n°29 est paru !**

SOMMAIRE n°29

PILIBO MAG n°29



En couverture : Les Déesses, groupe à succès

De quoi rêvent nos jeunes ? Travail, amour, succès... Entre doute et espoir, témoignages

Mode, envie d'une robe de créateur ?
Découvrez la collection de deux stylistes

Nouveau look : « Je m'habille en uniforme et je veux changer » Découvrez les conseils mode d'Hélène Bouchaut.

Infos Outre-Mer : Infos politique, pages médias avec le nouveau livre de Christine Kelly, Interview de Katia Barillot. A découvrir dans ce numéro.

Livres : en images, le 14ème Salon du livre de l'Outre-mer

Musique : nouvel album de Kassav', Albanne, Zouk look. Les nouveautés de cette nouvelle année.

Guyane : à la découverte des grands espaces

Concerts, spectacles, bons plans

Aktialité : PILIBO MAG dispose désormais d'une **newsletter**. Rendez-vous sur le site <http://www.pilibomag.com/>

Comment se procurer ce bi-mensuel ? **PILIBO Mag (3 €) est disponible en kiosques, enseignes « Relay » des gares, librairies.**

Vos contacts : abonnements – renseignements >>> <http://www.pilibomag.com/>

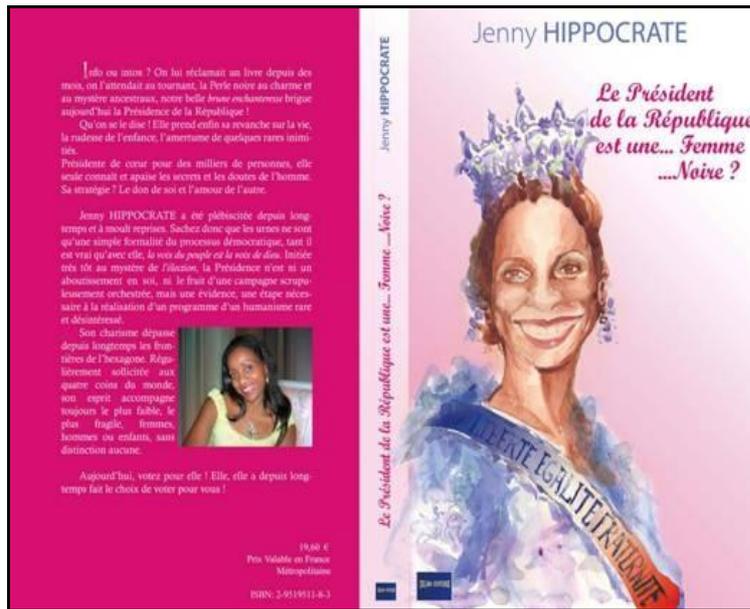
Directrice de la Publication : Nicole GIBON

Infos-Abonnement : 01 43 34 38 52 – soleilantilles@hotmail.com

► **Dossier complet sur POTOMITAN :** <http://www.potomitan.info/atelier/pawol/pilibo.php>

Véronique Larose – janv. 2008

Défis de Fanm : Jenny HIPPOCRATE



« **Le Président de la République est une... Femme ... Noire ?** »
Ed. DELMA – sept. 2007)

Voici l'autobiographie de Jenny HIPPOCRATE : « ma vie, mes combats, mes déceptions, mes joies - avec toutefois une belle intrigue (à vous de la découvrir) » explique Jenny HIPPOCRATE.

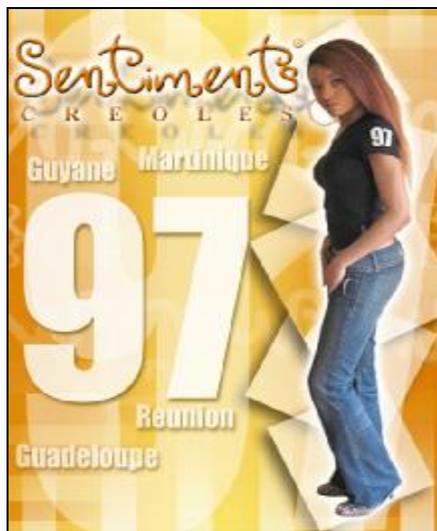
L'association APIPD (Assoc. Pour l'Information et la Prévention de la **Drépanocytose**) est le combat d'une maman et de son fils : Jenny HIPPOCRATE et son fils Taylor, aujourd'hui âgé de 14 ans.

En 2002, Jenny avait publié leur lutte : "Mon enfant a la drépanocytose et alors ?". Cette année, l'adolescent se raconte dans « Moi ça va et toi ? »

Pour commander : auprès de l'APIPD 01 40 10 02 49
jenny.hippocrate@free.fr – site : <http://www.jenny-hippocrate.com/>

Véronique Larose – oct. / déc. 2007 MAJ fév. 2008

« Sentiments Créoles »



www.sentimentscréoles.com

Voici un concept de jeunes entrepreneurs attachés à leurs origines créyol. **Communiqué :** « Issu de la rencontre de quatre jeunes hommes originaires des régions : Guadeloupe, Guyane, Réunion, Sentiments créoles est une marque de vêtements alliant esthétique et décontraction. L'élégance de son design graphique puise sa source de créativité au cœur du métissage ultramarin et utilise les concepts de la sérigraphie et du flochage sur tee-shirt. C'est au travers d'une fresque multicolore que les créateurs de la marque relèvent un défi en liant chaque nouvelle collection à un sentiment. Amour, peur, admiration, respect, se côtoies et se croises sur votre épaule, votre torse, votre dos. Sentiments créoles a été créé sur l'île de la réunion et y a présenté sa première collection en 2006. Aujourd'hui, fort de son succès réunionnais, la marque se développe aussi sur la métropole et déplace ses sentiments à votre domicile, n'hésitez pas prenez rendez-vous au *06 33 91 38 46 » *numéro valable en région parisienne pour le moment

Véronique Larose – fév. 2008

EVENEMENTS

AGENDA - AU MUSÉE DAPPER

RENCONTRE-DÉBAT : Daniel MAXIMIN le mercredi 26 mars 2008 – 18h30

Communiqué du MUSÉE DAPPER : « Dans le cadre de ses rencontres-débats, animées par Boniface Mongo-Mboussa, sur le bestiaire dans la littérature africaine d'expression française, le musée Dapper accueille Daniel Maximin. Dans les contes et histoires de la Caraïbe se côtoient des animaux venus d'Afrique ou d'Europe, d'autres imaginaires ou appartenant à la faune locale. Un univers singulier où bêtes, hommes et êtres d'un autre monde s'affrontent ou s'allient, illustrant l'histoire des sociétés antillaises, avec leurs doutes et leurs espoirs, fruits accomplis de sèves métissées. Daniel Maximin, né à la Guadeloupe, est poète, romancier et essayiste. Il a notamment publié *L'Isolé soleil* (Seuil, 1981), *L'Invention des désirades* (Présence africaine, 2000), *Tu, c'est l'enfance* (Gallimard, 2004). Son dernier ouvrage, *Les Fruits du cyclone* (Seuil, 2006), propose une cartographie de l'identité antillaise, une géopoétique personnelle de sa Caraïbe natale. »

Entrée libre - Réservation conseillée au 01 45 00 91 75

EXPOSITION : « Animal » - prolongée jusqu'au 20 juillet 2008 - Voici le riche bestiaire des arts africains exposé. Parallèlement à cette exposition, vous pourrez découvrir « Ombres portées », une installation de l'artiste martiniquaise Julie Bessard. **Tij de 11h à 19h, sauf les mardis - Ouvert dimanche et lundi de Pâques** - Entrée 6 € **Réservation obligatoire au 01 45 00 91 75**

Visite guidée pour adultes et enfants : Samedi 15 mars, à 15 h 30 par Egidia Souto

Tarif : 5 €+ entrée de l'exposition (min. 10 personnes)

► **Week-end « PORTES OUVERTES » Samedi 31 mai et dimanche 1^{er} juin 2008 : pour découvrir gratuitement**, en famille ou avec des amis, l'incroyable bestiaire de l'Afrique à travers des oeuvres exceptionnelles. 11 h 30, 14 h 30 et 16 h : Visites guidées gratuites de l'exposition. **Réservation (nombre limité) au 01 45 00 91 75**

KONT – CONGO : « Le génie de la forêt » par Gabriel Kinsa
Mercredi 12 mars, à 15 h - Dimanches 16, 23 et 30 mars, à 15 h

Tarif : 8 euros - Tarif réduit : 5 € (*Les Amis du musée Dapper*, enfants, familles nombreuses, étudiants, demandeurs d'emploi, intermittents du spectacle). **Réservations au 01 45 00 91 75**

Marionnettes : « Khasukuda, Histoires de la forêt d'Amazonie »
Dimanches 2 et 9 mars 2008 à 15h

Par la Compagnie de l'Entonnoir – durée 1h, à partir de 6 ans

Communiqué du Musée DAPPER : « *Khasukuda*, «terre de nuit» en arawak, est un spectacle de marionnettes qui s'inspire de trois contes amérindiens traitant des mythes des origines. Les figures emblématiques de la Guyane y sont évoquées : le jaguar et son mystère, la tortue luth, les fleuves immenses, les fruits et légumes, la forêt » **Avec le soutien du Ministère de la Culture et de la Communication – DRAC Guyane**

Plein tarif : 10 € - Tarif réduit : 7 € (*Les Amis du musée Dapper*, enfants, familles nombreuses, étudiants, intermittents du spectacle, demandeurs d'emploi) **Réservations au 01 45 00 91 75**

CINÉ-CLUB AFRIQUE : « Rabi » (1992) de Gaston KABORÉ – vendredi 21 mars à 20h30

Avec Colette Kaboré, Yacouba Kaboré, Chantal Nikiéma, Joseph Nikiéma, Tinfissi Yerbanga.

Synopsis : « *L'histoire d'une famille dans la vie de laquelle une tortue va faire irruption... La présence de cet animal va affecter l'imaginaire de chacun. Caprice du destin, fantaisie de l'existence, innocence de l'enfance, expérience de liberté, force des liens entre un grand-père et son petit-fils... autant de fils qui tissent la trame de ce film réaliste et symbolique.* »

Tarif : 5 € - Tarif réduit : 3 € (*Les Amis du musée Dapper*)

Merci de retirer vos places avant 20 h 10 - Renseignements et réservations au 01 45 00 91 75

Le MUSÉE DAPPER – 35 bis, rue Paul Valéry 75116 PARIS – M° Victor Hugo

Tél. : 01 45 00 91 75 – Site : www.dapper.com/fr/

Librairie (accès libre) - Tél. : 01 45 00 91 74 - Café Dapper (accès libre) - Tél. : 01 45 00 31 73

Retrouvez les publications sur le site de la librairie des Éditions Dapper : www.dapper.com/fr/boutique

Véronique Larose – déc. 2007 MAJ mars 2008

Exposition « BRASSAGES »

The poster for the exhibition « BRASSAGES » 2008 is divided into two main vertical sections. The left section is dark blue and contains text about a conference and the organizing association. The right section is lighter blue and features the title 'brassages 2008' in a large, stylized font with a blue ribbon graphic. Below the title, it lists the dates of the exhibition and literary meetings, and the location at Galerie Victoria. Logos for Mairie de Paris, Cifordom, and info Paris.fr are at the bottom.

Mairie de Paris

Conférence « L'Art en Outre-mer »
Mardi 1^{er} avril de 18h00 à 21h00

Animée par
Jean-Philippe MOINET
Ancien Secrétaire Général du Haut Conseil à l'Intégration

Viviane FAYAUD
Chargée de recherche du CNRS – Maison des Sciences de l'Homme
Présentation « Desjardins en Outre-mer : précurseurs et descendance »

Elsa BRUNÉ
À l'occasion de la sortie de son livre « Polychromes Marrons » elle parlera de l'expression Artistique et Culturelle des Marrons de Guyane, descendants des esclaves échappés des plantations.

Sophie BOUTIN
Chargée du Département des Arts Plastiques au centre culturel Tjibaou
Présentation du livre d'Hélène IBANEZ BUENO « Art Vivant » et interviendra sur les Arts Plastiques Contemporains en Nouvelle Calédonie.

brassages 2008

Peintres et Ecrivains de l'Outre-mer

Exposition du 27 mars au 12 avril
Rencontres littéraires les 29 mars, 3, 5 et 10 avril
Conférence « L'Art en Outre-mer » le 1^{er} avril

Galerie Victoria
19 avenue Victoria
75001 Paris
entrée libre de 13h30 à 19h30
du mardi au samedi

Un projet de Brassages - Deux lieux d'élites
en une collaboration de la Mairie de Paris - Délégation à l'Outre-mer
et de l'association CIFORDOM

Contact :
Galerie VICTORIA
01 44 76 98 02
CIFORDOM
01 69 30 72 84
CMAI
01 55 25 27 70

cifordom

Le 3975 Paris.fr

Du 27 mars au 12 avril 2008 : Peintres et écrivains de l'Outre mer

L'exposition « Brassages » - 2^{ème} édition est une collaboration de la Mairie de Paris — Délégation à l'Outre-mer et de l'association CIFORDOM. **Programmation :**

- **Exposition** du 27 mars au 12 avril
- **Rencontres littéraires** les 29 mars, 3, 5 et 10 avril
- **Conférence « L'Art en Outre-mer »** le mardi 1^{er} avril de 18h à 21h : animée par **Jean-Philippe MOINET**, Ancien Secrétaire Général du Haut Conseil à l'Intégration. **Intervenants :**

Viviane FAYAUD : Chargée de recherche du CNRS – Maison des Sciences de l'Homme. Elle présentera « Gauguin en Outre-mer : précurseurs et descendance ».

Elsa BRUNÉ : à l'occasion de la sortie de son livre « Polychromes Marrons » elle parlera de l'expression Artistique et Culturelle des Marrons de Guyane, descendants des esclaves échappés des plantations.

Sophie BOUTIN : Chargée du Département des Arts Plastiques au centre culturel Tjibaou. Elle présentera le livre d'Hélène IBANEZ BUENO « Art Vivant » et interviendra sur les Arts Plastiques Contemporains en Nouvelle Calédonie.

A l'Espace Châtelet Victoria - <http://www.espace-chateletvictoria.com>

Galerie Victoria 19 avenue Victoria 75001 Paris (M^o Châtelet-les Halles) -
Entrée libre de 13h30 à 19h30 du mardi au samedi

Plus d'informations - Contacts :

- La Galerie VICTORIA 01 44 76 98 02
- Le CIFORDOM 01 69 30 72 84
- Le CMAI DOM TOM 01 55 25 27 70

Véronique Larose – mars 2008

La Journée de la Femme 2008

Une journée au retentissement mondial qui suscite beaucoup d'initiatives. **Petite sélection :**

§ **PARIS :** les illustrations du navigateur **Titouan Lamazou** : à l'occasion de la Journée de la Femme, le 8 mars 2008, il exposera en bas de l'avenue des Champs-Élysées, à Paris, une quarantaine de grands tirages, dessins et photographies.

De plus, son EXPOSITION « Femmes du Monde » est PROLONGÉE JUSQU'AU 12 MAI 2008 au Musée de l'Homme. Des portraits de femmes impressionnants.

MUSEE DE L'HOMME - Palais de Chaillot 17 place du Trocadéro 75016 PARIS

Métro : Trocadéro - RER : Champ de Mars-Tour Eiffel

Tél : 01 44 05 72 72 – site www.mnhn.fr



"Femmes du Monde"
Aux Ed. GALLIMARD
ISBN 2742420533
352 pages

Son ouvrage - Mot de l'éditeur : « Six ans de voyage sur les cinq continents à la rencontre des femmes du monde entier... Titouan Lamazou a réalisé de magnifiques portraits qui témoignent à la fois des préoccupations communes à l'humanité et de l'infinie diversité dans laquelle celle-ci les exprime... au féminin. De la ministre à la paysanne, de la prostituée à la cinéaste, des femmes d'aujourd'hui aux destinées poignantes ou remarquables : un témoignage artistique inédit et passionnant à transmettre aux générations futures. Pour son grand projet « Zoé Zoé ou les Femmes du Monde », l'UNESCO a nommé Titouan Lamazou « Artiste pour la Paix ».

Un coffret livre et DVD est disponible sur le site :
<http://www.titouanlamazou.com/>

§ **MARTINIQUE :** l'association poétique les Griots de la MARTINIQUE organise une soirée spéciale.

Samedi 8 mars 2008 - 18 H 30, au Lina's Café de Fort de France

ENTREE GRATUITE

Sont invitées :

- Marie-Laure LARADE : « La femme martiniquaise après 1848 à nos jours. Fanm péyi-mwen » (Poème)
- Daniély FRANCISQUE – Comédienne : présentation de la pièce de théâtre "Nèg pa la mò"
- Association "FEMME CREOLE" - Présidente Sylvia PRIAM.
- Roberte SERVE, Présidente de l'Association Poétique les Griots de la Martinique.
- Diana VIRASSAMY : « Femmes créoles entre tradition et modernité »
- L'Association des Professeurs de Langues et Cultures régionales (APLCR).

AU LINA'S CAFÉ 15 rue Victor Hugo à Fort-de-France

Contacts :

Serge RESTOG : 0596 68 12 49/0696 41 08 58 - Email : kapistrel@sasi.fr

Roberte SERVE : 0596 53 32 39 - email : roberte.serve@wanadoo.fr

Véronique Larose – fév. 2008

EXPOSITION » Mixcité »

Le conseil d'Administration de Mémoire de l'Outre-Mer
a le plaisir de vous inviter au vernissage de l'exposition de peintures



© Véronique Valier

“Mixcité”

de **Véronique Valier**

Qui aura lieu à
l'Espace Culturel Louis Delgres
vendredi 7 mars 2008 à 19 h
89, quai de la Fosse - 44100 Nantes
(Tramway ligne 1 - Arrêt Chantiers Navals)

Exposition ouverte du 7 mars au 4 avril 2008
visible sur Internet : <http://www.outremer44.org>

Née à Toulouse, c'est une artiste-peintre entre deux îles, d'un père guadeloupéen et d'une mère martiniquaise.

Je vous convie à partager mes humeurs, ma vie, ma sensibilité, mon amour pour l'autre et mon engagement contre l'absurdité. Je vous propose d'investir mes peintures, afin d'emprunter mon regard critique sur l'individu, ma réflexion poétiquement sévère sur le monde, ainsi que ma vision colorée, sensuelle et érotique sur la vie.

Mes tableaux traduisent la quête d'une culture, d'un vécu et d'une révolte au quotidien. Je suis une artiste qui cherche à faire passer ses points de vue en utilisant des clins d'oeil humoristiques ou poétiques et parfois même pleins de rage. Je veux communiquer ma vision de la beauté mais également exprimer ma révolte contre l'intolérance. Je souhaite que ces éclats de voix et de couleurs se côtoient sans se heurter.

C'est à travers une galerie de peintures aux teintes chaudes et chatoyantes que je vous propose de parcourir des oeuvres que j'espère sensibles, délicates et émouvantes.



© Photo : Miguel Donguy

Vernissage animé
par Maggy Faraux,
conteuse

Renseignements :
au 02 40 71 76 57

Véronique Larose – fév. 2008

« **KANN BITASYON** » de **Lucien COUTIL**



Lucien COUTIL a choisi un beau support pour dire les Antilles et la Réunion : la photographie. Il exposera à la FNAC du Forum des Halles du **jeudi 22 mai au 31 mai 2008** autour d'un thème chargé de culture, d'histoire et de sens : **la Canne à sucre**. Une exposition de 32 photos qui se veut otantik, avec un titre suggestif : « **Kann Bitasyon** »

Lucien COUTIL explique que ce projet lui tient à cœur depuis 2004. La photographie d'abord en loisir puis en professionnel autour de thématiques caribéennes. Les champs de canne correspondent à son contexte d'enfance : « les champs c'était mon terrain de jeux avec mes camarades ».

Mais, ce sursaut de photos lui vient d'un constat ; il a assisté aux mutations de sa Gwadeloupe : « j'ai vu disparaître des champs de cannes au profit du béton. J'ai décidé d'immortaliser ces champs vers l'âge de 40 ans » Une démarche qui lui a pris près de 10 ans, 10 ans de minutie et de réflexion. Né de parents agriculteurs, cet attachement se comprend et se ressent dans ses photos « pour montrer l'histoire de la canne » et « pour laisser une trace à nos enfants ».

Au niveau logistique, Lucien COUTIL a tenu à finaliser le décor : des panneaux d'affichage qu'il a lui-même dessinés, un marquage au sol qu'il a imaginé, des thématiques qu'il a pensées – botanique, histoire, économie, culture. Un espace sera réservé à la Canne à sucre de la Réunion. Un espace littéraire illustrera la thématique de la Canne à sucre : En parallèle, Lucien COUTIL travaille à réunir une bibliographie. Une programmation dense est prévue : conférences, musique traditionnelle, etc.
ELOKANSn°17-mars08

Les dates de l'exposition s'inscrivent dans une actualité de commémoration de l'abolition de l'esclavage et dans une actualité agricole, « le mois de mai étant l'époque des récoltes de la canne aux Antilles » décrit Lucien COUTIL.

Pour l'aboutissement de ce projet, Lucien COUTIL s'est entouré d'une dizaine d'amis pour fonder une association artistique en janvier 2008 : « **WALDREN ARTS** ». De plus, Lucien COUTIL bénéficie de soutiens presse et institutionnels. Cette exposition espère devenir une exposition itinérante.



Témoignage de Lucien COUTIL : « Je revois ma mère, vêtue de ses vieilles rades, revenir des champs avec, sur la tête, son «*tré*»*contenant les morceaux de canne qu'elle avait soigneusement épluchés pour notre goûter, quel régal !

Mais ce que je préférais, c'était après l'école rejoindre les copains dans les champs, chacun choisissait avec amusement sa tige et en mangeait jusqu'à s'en faire péter la panse, le jus dégoulinant du menton jusqu'au nombril »

* tré : plateau en bois dans lequel les marchandes posent les légumes, fruits etc. Vient du mot « tray » en anglais qui signifie plateau.

Contact : yepa.expokann08@hotmail.fr

Véronique Larose – fév. 2008

C'était le restaurant « la Caraïbéenne FB » de Félix BANANIER

Voilà une nouvelle bien regrettable : Monsieur Félix BANANIER nous informe qu'il se voit « *contraint de mettre en vente le restaurant " La CARAIBEENNE FB " et ceci pour un montant de 100 000 euros avec possibilité de négocier. Un repreneur Antillais serait souhaitable afin de permettre l'activité culturelle de se poursuivre* ». Ce qu'il souhaite avant tout c'est « *sauvegarder ce petit espace dédié à nos compatriotes* » (**communiqué du 28/02/2008**).

Contact : Félix BANANIER 01 41 71 16 22

Véronique Larose – mars 2008

Le spectacle musical « SOWETO » de Serge BILÉ



Communiqué : « Quand le combat d'un homme devient celui d'une femme, et quand leur histoire d'amour change le destin de tout un peuple, le faisant passer des ténèbres à la lumière... C'est toute la force de cette comédie musicale, dont le héros n'est rien moins que **Nelson Mandela**. Le spectacle raconte les dernières des vingt-sept années que cet homme d'exception a passées au pénitencier de Robben-Island et l'affrontement que se sont livrés à l'extérieur les partisans et les opposants à l'apartheid : **Winnie Mandela**, qui reprend le flambeau et qui aide son mari à tenir avec toute la passion, parfois excessive, qui la caractérise.

Desmond Tutu, l'archevêque militant, prix Nobel de la paix, qui n'hésite pas à mouiller sa soutane.

Pieter Botha, l'intransigent président qui ne jure que par le développement séparé et qui réprime dans le sang la moindre contestation

Frederik De Klerk, partisan au départ comme tous les siens d'une ligne dure, mais qui finit avec le temps par évoluer et par mettre fin au système.

Aubrey Maleka et **Ellen Sita**, deux femmes, noire pour l'une, et métisse indienne pour l'autre, qui incarnent le petit peuple sud-africain oscillant, au quotidien, entre résignation et colère. » (**site officiel**)

► **Interprètes** : Karl the Voice (Nelson Mandela), Tanya Saint-Val (Winnie Mandela), Ralph Tamar (Desmond Tutu), Olivier Angele (Pieter Botha), Laurent Viel (Frederik De Klerk), Mimie Felixine (Aubrey Maleka), Orlane (Ellen Sita)

► **L'album « SOWETO »** est disponible depuis décembre 2007. **Calendrier des représentations** :

§ Les 3, 4, 5 et 6 avril 2008 - Atrium Fort-de-France

§ Les 16 et 17 avril 2008 - Centre des Arts Pointe-à-Pitre

§ Les 25, 26 et 27 avril 2008 - Casino de Paris

► **Site officiel** : <http://www.soweto.fr/>

Véronique Larose – nov. 2007

JEUNESSE

BD JEUNESSE : Ti Niko



« TI NIKO : Ma maman en calcul...elle est plus que forte ! »

Synopsis : A l'école, c'est l'heure de l'étude. Ti Niko doit résoudre un exercice d'arithmétique. « Pouu ! J'suis pas un intello moi » pense t-il. Rentré chez lui, trouvant son devoir très difficile, Ti Niko demande de l'aide à son père : « Papa il connaît les devoirs... » s' imagine t-il.

Rappelez-vous de ce petit garçon espiègle : **TI NIKO** de **Blaise BOURGEOIS**, qui nous faisait partager sa perception du monde des Grands dans le Tome 1 « **Mais ! Comment les Grands y font les bébés ?** » (2005 – éd. ORPHIE Pédagogie).

Ti Niko est né d'une sympathique collaboration : des textes de **Blaise BOURGEOIS** et des illustrations de **Simety**. Dans ce 2^{ème} tome, Blaise BOURGEOIS interroge sur le ton de l'humour la parentalité à partir d'un problème de mathématiques qui embête Ti Niko.

L'objectif de l'auteur : « *dans cet ouvrage, je montre qu'il est important de participer à la scolarité de ses enfants mais, attention, participer ne veut pas dire complètement assister. Ma conviction est que face à un devoir, un enfant doit apprendre à résonner de lui-même. Au parent de lui indiquer si son raisonnement est juste ou non.* »

Où rencontrer Ti Niko ? Dans les rayons JEUNESSE des FNAC de Créteil, Vélizy, Rosny, Val d'Europe. Et aussi sur commande.

Contacts : 06 60 94 79 63

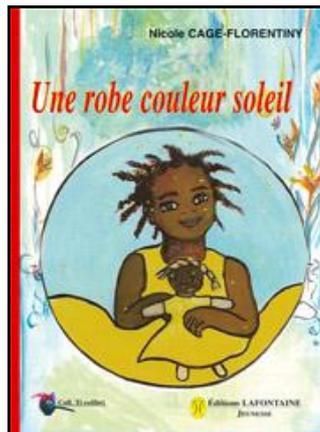
Site : <http://www.tiniko.com/>

Les prochaines dédicaces de Blaise BOURGEOIS :

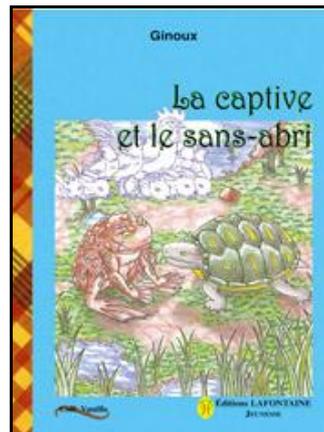
- il sera au Salon du Livre de PARIS
- samedi 29 mars 2008 à la FNAC du Centre commercial VAL D'EUROPE (Marne la Vallée - 77) dès 14h30

Véronique Larose – oct. 2007 MAJ fév. 2008

Les éditions LAFONTAINE



Une Robe Couleur Soleil
de Nicole Cage Florentiny
ISBN 978-2-912006-87-5
10 euros



La Captive et le sans-abri
de Ginoux
ISBN 978-2-912006-86-8
8,5 euros



Lapalouette, mauvaise langue et 9 autres contes
de Léone Ventadour
ISBN 978-2-912006-84-4
8 euros



La marchande de riz au lait et 6 autres contes et récits
de Mireille Desroses-Bottius
ISBN 978-2-91200685-1
8 euros

Les éditions LAFONTAINE : <http://www.editions-lafontaine.com/>

► Diffusion DOM et internationale

Bât. 12 - Maniba 97222 CASE PILOTE

Tél./fax : 05 96 78 87 98 - Gsm : 06 96 92 97 07 - Email : info@editions-lafontaine.com

Véronique Larose – déc. 2007

Les éditions DESNEL



www.desnel.com

Le coffret KONT-CD « les Fourmis ROOTS »
Raphaëlle Eva _ illustrations de Jankó FLORO

Synopsis : « la petite princesse Rootsy, une jeune fourmi ailée de la tribu des Fourmis Roots, se demande quel rôle elle doit jouer dans le royaume. Elle s'ennuie et sent monter en elle une grande soif d'aventure. »

Parution : octobre 2007

ISBN : (13) 978-2-915247-13-8

EAN : 9 782915247138



www.desnel.com

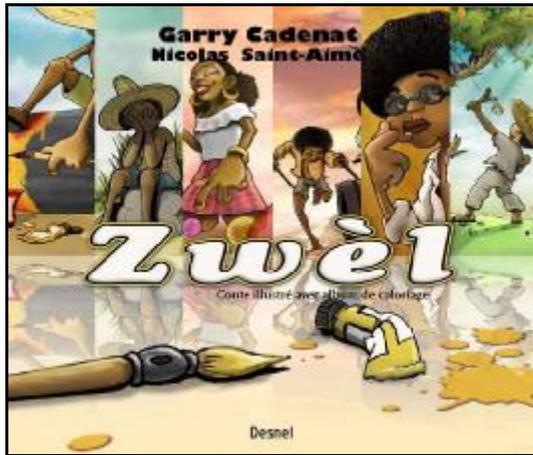
« le JT DE Clémence C. » écrit par Marie-line AMPIGNY et illustré par CHOKO : après leur livre-jeunesse « Le Carnaval de Clémenceau Bwa Bwa » (déc. 2006), ils renouvellent leur efficace complicité avec leur conte « le JT de Clémence C. » (à partir de 4 ans). Un kont pour enfants qui sera présenté au Salon du Livre Jeunesse 2007 de Montreuil.

Synopsis : « la petite Clémence adore la lecture et le théâtre. Son rêve le plus fou : devenir journaliste à la télévision de la Martinique... »

Parution : novembre 2007

ISBN : (13) 978-2-915247-12-1

EAN : 9 782915247121



www.desnel.com

« Zwèl » - conte illustré avec album de coloriage, de Gary CADENAT et Nicolas SAINT-AIMÉ

Présentation de l'éditeur :

"Mes souvenirs d'enfance en Martinique sont mon amour pour les joujoux d'antan, mais aussi le cinéma, mon rôle dans ce film bouleversant, *Rue Cases Nègres*", écrit Garry Cadenat, l'inoubliable interprète du film adapté du roman de Joseph Zobel, à qui il dédie ce conte illustré.

"Il faudrait être un sacré michèl moren pour recréer, aujourd'hui, tous nos joujoux et jeux d'antan... Je ne peux, à présent, que jouer à cache-cache — joué zwèl — avec mes souvenirs d'enfance."

Prix de vente : 18,80 euros - Format : 22 x 22 cm

Pages : 32 pages avec un album de coloriage de 12 pages à la fin du livre

Disponible en librairie à Paris début mars 2008

Dédicaces de l'auteur au Salon du Livre de Paris en mars 2008.

ISBN : 9 78-2-915247-14-5

EAN : 9782915247145

AKTIALITE : retrouvez les éditions DESNEL au prochain **Salon du Livre de Paris et au Salon du Livre de la Ville de Pointe à Pitre**, du 23 au 26 avril 2008. Au Hangar 5 Terminal de Croisières du Port Autonome de la Guadeloupe situé au Quai Lefèbvre.

Véronique Larose – nov. 2007 MAJ fév. 2008

EDITIONS – LITTERATURES

Nouvelle parution – éd. DESNEL

Disponible en librairie à Paris en début mars
Dédicaces de l'auteur au Salon du livre de Paris



Argumentaire de l'éditeur : « Les écrivains du passé réputés misogynes que sont Sacha Guitry et Guy de Maupassant, — analyste de la nature féminine dans des œuvres comme "Une vie", "Boule de Suif" ou "Mademoiselle Fifi" —, ont été, paradoxalement, pour l'auteur de "*La femme, un roman de plus de 69 pages*", des féministes qui s'ignorent ... désavouant l'artificialité et la bêtise au masculin qui modifie de part et d'autre le rapport hommes femmes. De ce roman, en fin de lecture, ressort un changement sensible de la part de l'homme d'aujourd'hui, laissant augurer favorablement du futur. »

« *La Femme, un roman de plus de 69 pages* »
Alexandre CADET-PETIT

Quatrième de couverture

« Lorsque je me suis rhabillée, j'ai compris en un instant quel pourrait être mon engagement personnel ». Gustave Flaubert écrit dans sa préface de *Madame Bovary* que son roman était pour lui une manière d'en finir avec sa période romantique. *La femme, un roman de plus de 69 pages* tente un constat post-romantique et laudatif sans être dithyrambique, en ce début du 21^{ème} siècle où l'on vient de fêter un demi-siècle de la mort de Sacha Guitry, lequel, dans ses écrits, aurait plutôt dénoncé les « excès » ou les « travers » de la gent féminine... La misogynie, d'après l'auteur de ce roman — venant comme une ode à la femme d'aujourd'hui —, serait née avec Maupassant et aurait forcé avec Guitry.

« Je possède sur les autres un pouvoir. Et je n'en saisis pas encore l'exacte nature. Il me faut l'utiliser. Ce goût pour l'amour des autres n'est pas chez moi une passade. Quand j'ai donné du plaisir, je ressens une paix intérieure où se réalise l'unité. Dans ce bien-être intense, je ne perçois plus, durant un temps long, mes limites corporelles. Ma peur cependant est toujours de me dévouer à autrui... Ce serait combler mes propres béances sans les approfondir par moi-même ». En 69 pages et plus, le roman d'une femme s'écrit chaque jour dans sa rencontre avec l'Autre, ses amours, son sexe exigeant, sa vie sociale et un rêve d'enfant... jamais mené à terme dans le tourbillon d'une vie exceptionnelle et à la fois mortifère. Le roman d'un homme qui aime la Femme, et pas seulement « toutes les femmes »

Les Editions DESNEL – www.desnel.com

Véronique Larose – janv. 2008

Littérature de l'Océan Indien

Au Quai Branly – le Jeudi 27 mars : littérature pour la Jeunesse de l'Océan Indien

De 10h à 18h : une Journée d'étude organisée en partenariat avec le Centre national du Livre pour enfants.

Communiqué : « *Sur une littérature originaire de plusieurs îles réunies par une communauté géographique insulaire, marquées par la diversité de leur histoire, leurs cultures, leurs langues... : Comores, Mayotte, Madagascar, Île Maurice, La Réunion, Rodrigues, Les Seychelles. Présentation de publications, interventions de spécialistes, lectures.* »

Tarifs : 65 euros HT

Pour toute inscription non prise en charge par la formation permanente ou continue, les consulter.

Email : marion.caliyannis@lajoieparleslivres.com

Site : www.lajoieparleslivres.com

Véronique Larose – fév. 2008

Les éditions IBIS ROUGE

Contacts : IBIS ROUGE EDITIONS - Site internet : <http://www.ibisrouge.fr>

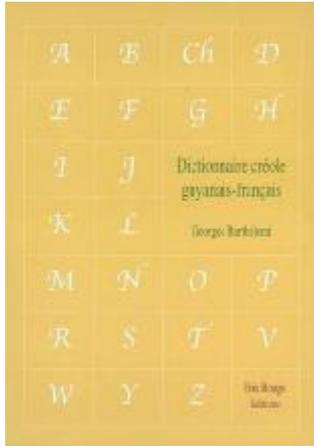
Chemin La Levée 97351 Matoury

Email : contact@ibisrouge.fr - jlm@ibisrouge.fr

Tél. 05 94 35 95 66 / +594 594 35 95 66 (international call)

Télécopie : 05 94 35 95 68 / +594 594 35 95 68 (international call)

LA SELECTION D'ERIC MARTHELI : IBIS ROUGE



BARTHELEMI, Georges
Dictionnaire créole guyanais-français

Matoury (Guyane), Ibis Rouge, 2007, 460 p., Br. 30 €

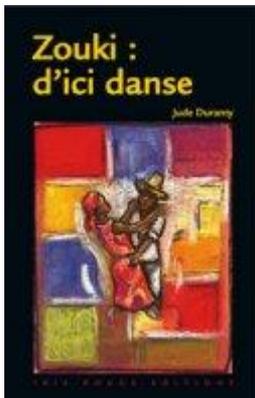
Dictionnaire des termes guyanais traduits en français et précédé d'une notice relative aux éléments phonétiques et graphiques constitutifs de la langue. Avec un index français-créole guyanais.



CONFIANT, Raphaël
Dictionnaire créole martiniquais-français

Matoury (Guyane), Ibis Rouge, 2007, 2 vol., 1456 p., Prix Coffret 69 €

Dictionnaire des termes martiniquais traduits en français et précédé d'une notice relative aux éléments phonétiques et graphiques constitutifs de la langue.



Jude DURANTY – 2007 : « Zouki : d'ici danse »

ISBN : 988-2-84450-306-0

Résumé

Pour suivre l'itinéraire de Zouki, héroïne de ce roman : des bouquets sonores pour accueillir la belle et ravissante Zouki. La musique proposée par les gens d'ici n'étant pas à son goût, elle délaisse « bò lakay » sa terre natale, terre d'accueil des sinistrés du volcan et terre de l'insolite cocotier à deux têtes, pour gagner l'en ville puis l'Autre bord...

Eric Marthéli – janv. 2008

La sélection-liv d'Eric MARTHELI : « TRANS-MISSION »

ADULTES

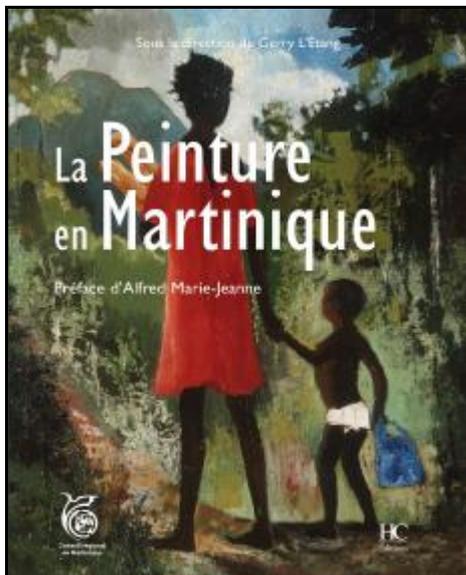


Miano, Léonora
Contours du jour qui vient

Prix Poche 6,30 EUR
ISBN 978-2-266-16908-0

Paru le 3 janvier 2008
Editeur Pocket, Paris
Collection Pocket. Best, n° 13253
247 p. ; 18 x 11 cm

Résumé : La petite Musango est chassée par ses parents, accusée d'être la cause de leur malheur, suite à la guerre qui a ravagé leur pays, le Mboasu. Enlevée puis vendue par des trafiquants, elle est séquestrée par des proxénètes qui dissimulent leur trafic derrière des activités religieuses. Elle s'enfuit. Durant son périple, elle s'adresse en imagination à sa mère. Prix Goncourt des lycéens 2006.



LA PEINTURE EN MARTINIQUE

Plus de 300 œuvres de 72 artistes, un ouvrage de dimension encyclopédique

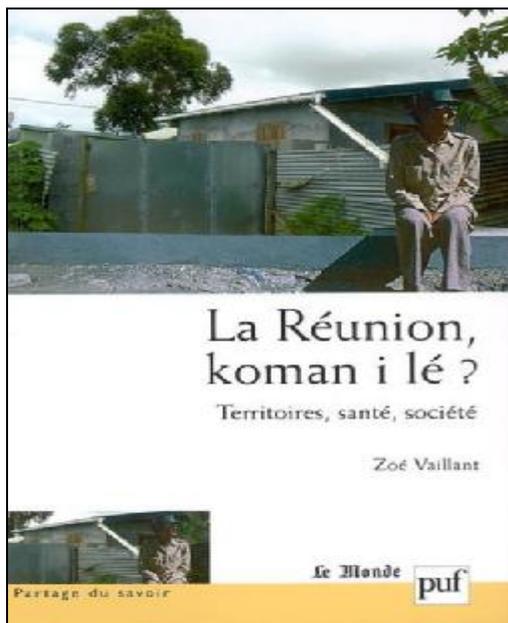
Communiqué-éditeur [extraits] : « L'effervescence dont la peinture est l'objet depuis quelques années en Martinique méritait qu'un ouvrage ambitieux présente les acteurs de cette efflorescence et donne accès à leurs œuvres. C'est ce qu'a voulu Alfred Marie-Jeanne, Président de la Région Martinique, lorsqu'il a lancé le chantier de cet ouvrage [...]. À travers une "Histoire générale de la peinture en Martinique", René Louise exprime sa vision de l'évolution de cet art, de ses prémices à nos jours. Jean-Pierre Arsaye quant à lui, parle des « éveilleurs » : ces créateurs venus d'ailleurs qui ont importé la peinture en Martinique. Suivent les portraits de huit peintres historiques. [...] Dans "Esthétique et traces amérindiennes", Thierry L'Étang examine les pratiques picturales des civilisations précolombiennes et étudie l'usage de signes amérindiens chez certains artistes de Martinique.

Format : 25 x 32 cm
376 pages - Relié sous jaquette
Environ 300 reproductions en couleurs
ISBN 9782911207792
Paru le 23 Novembre 2007
Prix Public : 50,00 €

La seconde partie de ce livre, "Peinture et peintres d'aujourd'hui", est introduite par Dominique Berthet. [...] Suit une sélection de trente artistes contemporains, reflets de la diversité picturale en Martinique. [...] Chacun de ces plasticiens est l'auteur d'un texte, libre réponse aux questions suivantes : quel est le sens général de votre démarche artistique ? En quoi la Martinique participe-t-elle de votre œuvre ? Une œuvre de chaque peintre est par ailleurs l'objet d'un décryptage par un critique d'art ou un écrivain, qui s'attache à restituer l'émotion qu'éveille le tableau. [...]

En vente dans toutes les librairies et sur <http://www.hc-editions.com>

Publié à l'initiative du Conseil Régional de Martinique, la direction de cet ouvrage a été confiée à Gerry L'Étang. Maître de conférence en anthropologie à l'université Antilles-Guyane, il est notamment le co-auteur de L'Inde dans les arts de la Guadeloupe et de la Martinique. Gerry L'Étang s'est entouré pour cet ouvrage d'une trentaine de contributeurs - écrivains et critiques d'art - ainsi que des artistes eux-mêmes qui expliquent leur démarche avec leurs propres mots. » (communiqué-éditeur janv. 2008)



Vaillant, Zoé
La Réunion, koman i lé ?

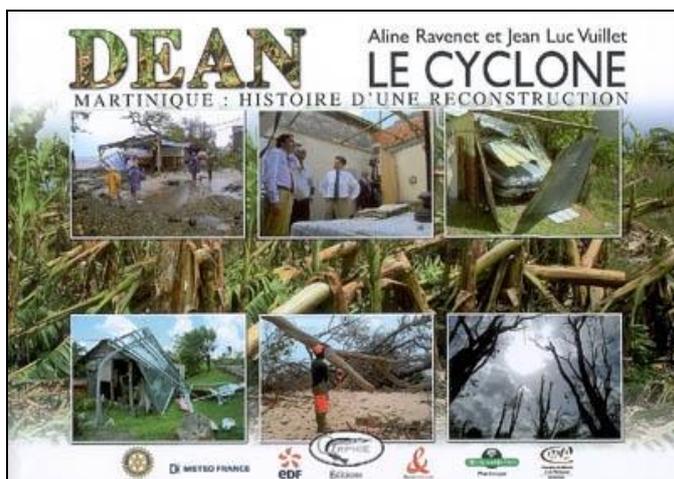
Préface de Boris Cyrulnik
Postface de Françoise Vergès

Prix Broché 29,00 EUR
ISBN 978-2-13-056509-3
Paru le 18 janvier 2008
Editeur PUF, Paris
Collection Partage du savoir

Résumé : Cette étude analyse les processus socio-territoriaux de production des inégalités en matière de santé dans deux quartiers en difficulté de l'île de la Réunion. Il témoigne des contradictions de la société créole réunionnaise et décrypte une part des mécanismes à l'oeuvre dans la continuité des inégalités.

Biographie de l'auteur : Docteur en géographie, Zoé Vaillant est maître de conférences à l'Université Paris 10-Nanterre.

Public motivé



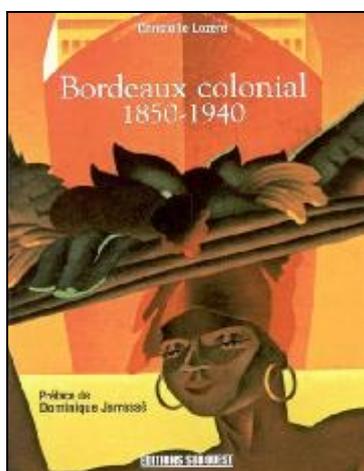
Ravenet, Aline
Vuillet, Jean-Luc

Dean, le cyclone : Martinique : histoire d'une reconstruction avec la collaboration de Wilfrid Tereau

Prix Broché 10,00 EUR
ISBN 978-2-87763-410-6
Paru le 21 janvier 2008
Editeur Orphie, Chevagny-sur-Guye (Saône-et-Loire)

45 p. ; illustrations en couleur ; 21 x 29 cm
Résumé : Les conséquences du passage de l'ouragan Dean, dans la nuit du jeudi 16 au vendredi 17 août 2007, à 15 kilomètres au sud de la Martinique, à travers le regard de deux photographes et fondées sur de nombreux témoignages : dégâts causés, important travail de reconstruction.

HISTOIRE



Lozère, Christelle
Bordeaux colonial : 1850-1940

Préface de Dominique Jarrassé

Prix Broché 19,90 EUR
ISBN 978-2-87901-813-3
Paru le 21 novembre 2007
Editeur Sud-Ouest, Bordeaux
Collection Références

251 p. ; illustrations en noir et blanc ; 24 x 17 cm

Résumé : une importante collection d'objets d'art et ethnographiques témoigne de la culture coloniale de la ville.

Tout public

Eric MARTHELI – janv./fév. 2008

José LE MOIGNE



ISBN : 2-7481-9594-9

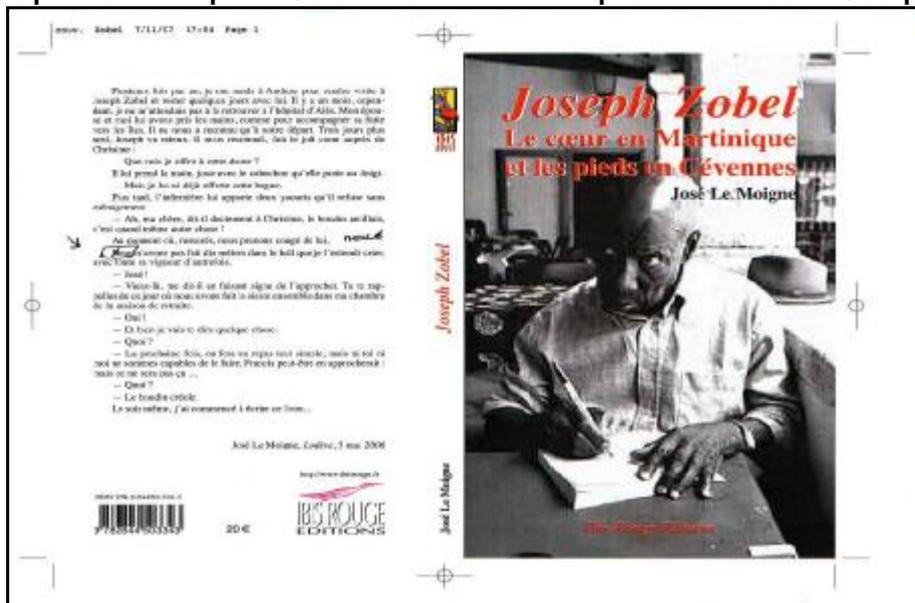
Présentation par l'éditeur : « *Le créole ! Le Français ! Le Ch'timi ! Cela ne posait pas vraiment de question au grand-père de Stéphanie.*

Né en Martinique vers 1890, il avait poursuivi sa vie d'homme sur le bassin minier du Nord Pas de Calais où après la guerre de 14-18 qu'il fit comme officier il exerça sa profession d'enseignant.

Par son mariage avec Mathilde, fille de Florentine et de Joseph-Augustin, couple représentatif du peuple des mineurs des années 1900, il est le lien entre ceux-ci et les Antilles de son enfance, années terribles qui s'ouvrent par la terrible catastrophe de Courrières et qui se ferment par le véritable holocauste que fut la guerre de 14.

Avec ce roman José Le Moigne poursuit son projet de faire revivre l'épopée des premiers Antillais de Métropole. »

► **Le récit " Joseph Zobel, le cœur en Martinique et les pieds en Cévennes"**, aux éditions Ibis Rouge - avec une préface de Raphaël Confiand et un cahier de photos inédites de Joseph Zobel.



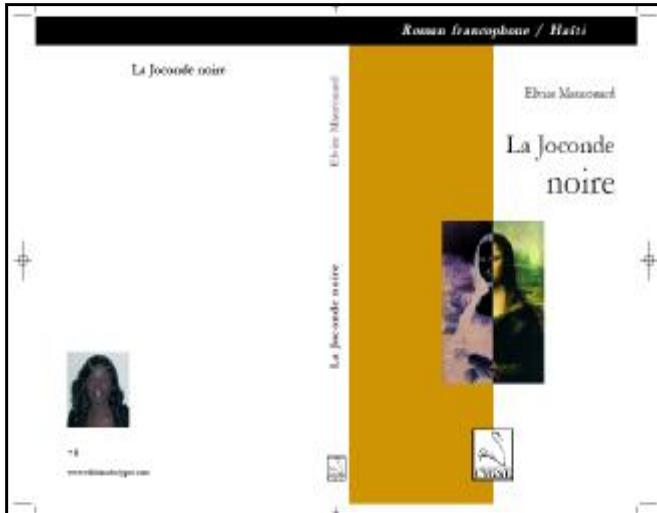
« Joseph ZOBEL, le cœur en Martinique et les pieds en Cévennes » - éd. IBIS ROUGE

Préface de Raphaël CONFIANT (extrait) : Raphaël CONFIANT voit en Joseph ZOBEL « un Nègre créole. C'est-à-dire un « Nègre d'habitation », un « nègre-la-campagne ». Tout simplement. La quintessence même de l'homme martiniquais ». Il analyse le récit de José LEMOIGNE, « fils spirituel » de Joseph ZOBEL, comme « le plus beau témoignage que l'on aurait pu écrire sur celui qu'il baptise magnifiquement « Le Nègre totémique ».

Contact : José Le Moigne lemoignejose@yahoo.fr ► <http://www.potomitan.info/lemoigne/>
 ► **Article consacré à Joseph ZOBEL sur le site POTOMITAN :**
<http://www.potomitan.info/atelier/pawol/zobel.html>

Véronique Larose – oct. MAJ déc. 2007

« La Joconde noire » d'Elvire MAUROUARD



« La Joconde noire » aux éditions du Cygne
ISBN : 978-2-84924-061-8
16 euros

Voici la dernière parution d'**Elvire MAUROUARD**. Haïtienne, Enseignante, Docteur en Lettres, Conférencière, Journaliste, elle a publié des essais et des recueils de poèmes :

- **son essai** « Haïti, le pays hanté » (oct.2006 – éd. Ibis Rouge) correspond à son analyse des écrits haïtiens – théâtre et roman. Elle insiste sur le foisonnement littéraire de ces genres à travers les dramaturges et romanciers haïtiens.
- **son essai** « Les Beautés noires de Baudelaire » (2005- éd. Karthala). Une étude approfondie de la poétique de Baudelaire, avec en toile de fond, son Inspiratrice Jeanne DUVAL, mystérieuse égypte noire.
- **son recueil poétique** « l'Alchimie des Rêves » (fév. 2005 – éd. L'Harmattan).

► **son blog littéraire :**

http://lewebpedagogique.com/litterature_negre

Présentation par l'éditeur : « Dans ce roman, le sourire de la Joconde noire annonce la vengeance. Jeanne Darfour, dont les origines restent méconnues, doit affronter un négrier noir : Legrand Pisquette. En Haïti, cet homme d'affaires sans scrupules vend les femmes. Il inaugure ainsi « l'Internationale du sexe » en Haïti, dans la première République noire. Sur fond de préjugé de couleur, Elvire Maurouard décrit le combat d'une adolescente haïtienne pour sa dignité. Mais la prose d'Elvire Maurouard, aux accents érotiques, nous emmène également à l'île Maurice. De Blue Bay à l'île aux Cerfs où l'extase amoureuse d'un certain Christian Baker rythme les danses sonores de belles insulaires. La Joconde noire témoigne de toute la vitalité de la littérature haïtienne du XXI^e siècle.

Née à Jérémie (Haïti), Elvire MAUROUARD œuvre pour la francophonie depuis plusieurs années. Master en Études diplomatiques et Docteur ès Lettres, cette poétesse a reçu de nombreux prix pour ses différents ouvrages traduits en une dizaine de langues, dont le finnois et l'italien. Son essai Les beautés noires de Baudelaire fait désormais partie des classiques des Études littéraires. La Joconde noire est son premier roman » (**communiqué – déc. 2007**)

Contacts : Les Éditions du Cygne 4, rue Vulpian 75013 Paris - Tél-Fax : 01 55 43 83 92
Email : editionsducygne@club-internet.fr - Site : www.editionsducygne.com

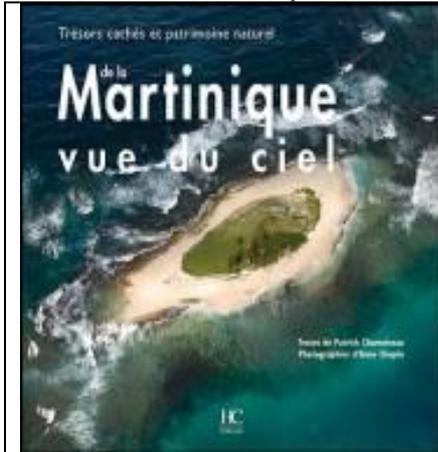
Véronique LAROSE – nov./ déc. 2007

Patrick CHAMOISEAU : ses actualité-liv

- § **son nouveau roman : "Un Dimanche au Cachot" - paru le 4 octobre 2007.** Au cœur de cette narration : Caroline, petite chabine en souffrance, en errance, recueillie par un foyer social. Pour lui venir en aide, l'établissement s'adresse à Patrick Chamoiseau lui-même, auteur ET conseiller d'insertion et de probation. Dans cette thématique d'insertion, Patrick Chamoiseau a récemment préfacé un essai collectif sur le milieu pénitentiaire : "la Prison vue de l'intérieur" (éd. ALBIN MICHEL) ► **Références :** Editeur Gallimard, Paris - Collection Blanche ISBN 978-2-07-076515-7 / Gencod 9782070765157 Distributeur Sodis

Dossier d'Eric MARTHELI sur le site MONTRAY KREYOL :
<http://www.montraykreyol.org/spip.php?article783>

§ **ses textes qui disent la Martinik** : pour tracer les contours de sens de son île natale.



Format : 30 x 30 cm
160 pages - Relié sous jaquette
ISBN 9782911207693
Parution : 22 Octobre 2007
Prix Public : 35,00 €
En vente dans toutes les librairies et sur <http://www.hc-editions.com>

Présentation de l'éditeur :

« Quelques semaines à peine après le passage de l'ouragan Dean, alors que la Martinique panse encore ses plaies et que de nombreux paysages risquent d'avoir durablement changé, cet ouvrage - prévu de longue date - semble rendre hommage à la beauté, mais aussi à l'histoire, de cette perle des Antilles, aujourd'hui meurtrie.

Près de cent photographies pour représenter la Martinique vue du ciel. Des images de la photographe **Anne Chopin** qui pose un regard très graphique sur son île d'adoption, des images qui vont bien au-delà des clichés attendus [...]. Et pour décrypter ces images, le regard et les mots de **Patrick Chamoiseau** : "Ce qui fait la beauté des paysages vus d'en haut, c'est d'abord qu'ils réveillent l'oiseau qui est en nous, ce vieux rêve, cette envie archaïque de ceux que les hasards du vivant ont arrimés au sol."

Romancier martiniquais consacré par le prix Goncourt en 1992 pour *Texaco*, **Patrick Chamoiseau** est un ardent défenseur de la créolité. Il offre sa plume à cet ouvrage pour en magnifier les images et partager son sens du beau, de la nature et de l'histoire.

Martiniquaise d'adoption, **Anne Chopin** parcourt les Petites Antilles avec son appareil photo depuis plus de 15 ans. Pendant 2 ans, elle a survolé la Martinique à bord d'un hélicoptère pour saisir des instantanés originaux. » (**présentation-éditeur**)

Véronique Larose – juillet 2007 MAJ janv. 2008

Eko lib : La Journée de la Femme 2008

Suzanne DRACIUS, Gisèle PINEAU et Fabienne KANOR : 3 générations d'Écritures

A l'occasion de **la Journée de la Femme 2008**, j'ai pensé pouvoir croiser trois Expressions, trois Emotions de Femmes-auteures. Elles ? **Suzanne DRACIUS, Gisèle PINEAU et Fabienne KANOR**, qui écrivent leur Féminité-Caraïbe. Parce qu'Elles révèlent l'essentiel de la Caraïbe libre : elles ont su créer des héroïnes de défis.

1. Suzanne DRACIUS : un marronnage féminin

« Ô Négritude triomphante, enthousiasme d'un chiffre sacré, libre chevauchée créole sous le signe du soleil au zénith ! Que rêver de mieux, comme triptyque symbolique, pour une créature déliée, être marron de naissance, de volonté et de peau, future créatrice débridée, délibérément marronne, en littérature comme partout ? » (recueil de nouvelles «Rue Monte au Ciel» : «*Chlorophyllienne création*» p. 167)

Née à Fort-de-France en Martinique, Suzanne DRACIUS a suivi un cursus littéraire brillant à la Sorbonne. Professeuse de Lettres Classiques, elle a à son actif une œuvre multi-disciplinaire, qui mêle romans, nouvelles, poésie et théâtre.

Son cursus de Lettres Classiques se retrouve dans sa syntaxe, empreinte de tournures de langues anciennes (latinisme et hellénistique), dans des références riches à la Mythologie, dans un vocabulaire nostalgique d'archaïsmes. Et pourtant...se greffent des racines créoles incontournables. Sortir d'un «complexe linguistique» où le créole était «diabolisé» et le bèl fwansé «sacralisé». Une écriture où l'auteure aime à «chevaucher allègrement français et créole». Donner des couleurs et des saveurs à cette mixité linguistique.

Cette confluence de sangs, de sens, de langues, de syntaxes amène Suzanne DRACIUS à se qualifier avec humour de «mulâtresse calazaza gréco-latine». «Marronne de coeur et de couleur». Epanouie dans cette «culture multiforme», colorée de l'Enfance Martiniquaise et de «l'En-France» Parisien. De même, elle se plaît à adopter des styles littéraires différents, au gré de son inspiration: poésie, roman, nouvelle, théâtre. Sa pièce «Lumina Sophie dite Surprise» donne «honneur et respect» à cette femme de combat lors des insurrections nationalistes de 1870 en Martinique. Une façon de créer une «mythologie créole» collective.

· **Le recueil de nouvelles « Rue Monte au Ciel » (2003 – éd. DESNEL)**

Il rassemble des personnages de lieux et d'époques différents, mais unis par cette même force : Survivance ! Ce recueil se compose de 9 nouvelles : « Sa destinée rue Monte au Ciel » - « De sueur, de sucre et de sang » - « Les trois mousquetaires étaient quatre » - « La Virago ». - « L'âme soeur » - « Chlorophyllienne création » - « Oedipe en train » - « Petit enfant n'est pas grain de roche » - « Écrit au jus de citron vert ».

Des titres percutants pour des personnages aux destinées sorties de leur monotonie par des facteurs extérieurs. Ces facteurs extérieurs révèlent chaque personnage à lui-même: un sursaut de conscience, une rencontre de hasard (rencontre amoureuse, affectueuse ou encore étonnante), une ressemblance physique, une envie viscérale de vivre de mots, et tout cela dans une galerie humaine de personnages qui véhiculent, en eux, un combat. *Marronnage* en maître-mot : « pour se dégager d'un carcan ». Carcans féminins, carcans de peaux, carcans sociaux : quitter des préjugés archaïques pour une « réconciliation des ethnocastes antillaises », car « nous sommes des vents-menés ». Survivance au silence, telle est l'empreinte de ces neuf nouvelles du recueil Rue Monte au Ciel. Un marronnage physique, psychologique, pour dé-sceller ce mal viscéral de la perte de soi-même.

· **La pièce « Lumina Sophie, dite Surprise » (sept. 2005 – éd. DESNEL)**

En 1996, elle achève le manuscrit de cette pièce pour écrire une page d'Histoire, pour décrire une Héroïne véridique de la Martinique révoltée. Ce « Fabulodrame historique » [héroïque fantaisie] se présente alors comme un drame collectif en 5 actes : « une mythologie créole renouvelée » consacrée à une voix, celle de Lumina. Suzanne DRACIUS anime sa jeune héroïne (1851-1879) d'une mission historique et humaniste : à 19 ans, elle est une figure de résistance martiniquaise au féminin pour guider les Pétroleuses, « ces femmes se sont mises debout » (Acte 5 – p. 97), en « femmes levées » (Acte 5 – p. 104). Elle a un prénom prédestiné, comme le rappelle la Muse AFRICA : « Mais savez-vous ce que SIGNIFIE « lumina » ? Des lumières, pour vous, les femmes, capables d'éclairer votre peuple, s'il consent à les regarder ! Des clartés pour qui sait les voir. » (Acte 4 – p. 75)

« Femme de chair et de sang, fille du peuple entrée dans l'Histoire, Lumina Sophie dite Surprise n'est-elle pas digne de s'inscrire résolument dans les mémoires, s'ancrant dans l'imaginaire et la mythologie du peuple martiniquais ? Puisse cette pièce y contribuer ! » (Suzanne DRACIUS, dans son introduction – p. 11)

Il s'agit d'une dramaturgie de confluences et d'influences : la scène dramatique de Suzanne DRACIUS compte 3 femmes, la Muse AFRICA, le Chœur des Pétroleuses du Sud, et le Coryphée, un ouvrier agricole martiniquais. Une scénographie inspirée du vécu créole et du cursus en Lettres classiques de l'auteure. En effet, nous retrouvons les bases du théâtre antique : le chœur, le coryphée et la finale « ACTA EST FABULA. VOS, VALETE ET PLAUDITE ! » [formule latine pour marquer la fin d'une représentation théâtrale, lancée à l'auditoire – traduction littérale : La pièce est jouée. Vous, portez-vous bien et applaudissez !] (Acte 5 – p. 115). Quant à la figure de la Muse, elle est une référence à la mythologie grecque. Enfin, le lexique porte le sceau du créole, du latin, du grec et même de l'américain !

► **2 articles sur le site POTOMITAN.INFO :**

<http://www.potomitan.info/atelier/pawol/dracius.php> (2005)

<http://www.potomitan.info/atelier/pawol/dracius2.php> (2006)

2. Gisèle PINEAU : des mots-mémoire

« Chaque jour, elles ont composé avec la vie et amarré leurs reins pour affronter la destinée » (récit « Mes Quatre Femmes » 2007 – éd. Philippe REY, p. 40)

Née à Paris en 1956, Gisèle PINEAU est fille de parents Guadeloupéens. Avec les affectations de son père militaire, elle a connu des escales d'identités : l'Afrique, la Guadeloupe, la France. Très jeune, elle s'affirme en amoureuse des mots : elle écrit son quotidien familial, son île, son imaginaire de jeune fille. En France, elle vient d'abord étudier les Lettres Modernes, pour enseigner. Finalement, il lui faut abandonner les Lettres, par manque d'argent, mais surtout parce que l'approche universitaire de la littérature lui semble dénuée de la chaleur qu'elle y cherche. Elle se découvre une nouvelle vocation, tournée vers les autres : la Psychiatrie. Infirmière, elle apprend à accompagner des personnes fragilisées par un parcours de vie difficile.

Gisèle PINEAU soulève, dans ses ouvrages, des trappes de mémoire : les narrations qu'elle écrit tracent des faits, des traits de vie. Elle a su et pu élargir son lectorat : une écriture inscrite dans le

Récit du roman et de la nouvelle, pour deux publics - la jeunesse et les adultes. Je vous suggère ce référentiel d'ouvrages :

- **Roman - « L'Espérance-Macadam » (1995) : Prix RFO 1996**

Savane, un quartier-maudit de Guadeloupe. Les habitantes y connaissent les pires coups du Sort au nom d'un même mâle/mal: Amour... Seules deux femmes semblent épargnées par cette déferlance du vice et de la déveine : Eliette et Rosette. Elles tentent de marcher droites, malgré tout...

- **Roman - « L'Exil selon Julia » (1996) : Prix Terre de France 1996 - Prix Rotary 1997** Ce roman est celui de l'Exil vécu. Gisèle PINEAU n'a pas oublié... Sa Grand-mère, « Man Ya », est au cœur de ce tendre récit-hommage.

- **Travaux thématiques - « Femmes des Antilles - Traces et Voix : Cent cinquante ans après l'abolition de l'esclavage » (1998) :** Travaux sous la direction de Gisèle PINEAU et Marie ABRAHAM – Ed. STOCK

Un recueil de Voix : ce recueil féminin est dédié à l'implication des fanm kréyol.

« *En ces temps troublés où la morale s'accommodait si aisément de l'horreur, beaucoup de ces femmes furent les solides guerrières de l'ombre et de la soumission toujours feinte.* » Ces témoignages marquent une ténacité. La diversité thématique de l'ouvrage est représentative de la pluralité de ces combats féminins.

- **Roman - « Chair Piment » (2002) :** Mina, jeune femme Guadeloupéenne, a quitté son île pour la France. Elle a fui le Passé, la tragédie familiale. Une malédiction sans nom qui s'est abattue, mortellement, sur les siens.

- **Roman - « Fleur de Barbarie » (oct. 2005 – éd. Le Mercure de France) :** voici une narration féminine assumée à la 1^{ère} personne pour tracer un vécu : la voix de Josette, petite fille née en Guadeloupe et arrivée à 4 ans chez « Tata Michelle » en Métropole, dans une ferme de la Sarthe. A 9 ans, bouleversement : sa mère est officiellement autorisée à reprendre ses droits sur l'éducation de sa fille.

- **« Mes Quatre Femmes » (janv. 2007 – éd. Philippe REY) :** Gisèle PINEAU fait de la Parole une force de délivrance, de résilience. Voici quatre femmes qui verbalisent leurs trames de vie : Gisèle, Daisy, Julia et Angélique : quatre « je » féminins.

Gisèle et Daisy sont sœurs, Julia est la belle-mère de Daisy, tandis qu'Angélique est l'aïeule PINEAU. Trois de ses femmes ont rejoint la Mort, seule Daisy vient volontairement, pour un temps. Ces « Quatre Femmes » font l'objet de quatre sections : une section par héroïne. Quatre vies chapitrées : chapitre « Gisèle » p. 13-58, chapitre « Julia » p. 59-104, chapitre « Daisy » p.105-142 et chapitre « Angélique » p. 143-185. Chaque finale de chapitre se distingue par une délicatesse : dans ces clôtures de chapitres, il y a la tendresse de Gisèle PINEAU qui parcourt, *avec nous*, son album de famille.

► **un article sur le site POTOMITAN.INFO :**

<http://www.potomitan.info/atelier/pawol/pineau.html> (2004)

3. Fabienne KANOR : « D'Eaux Douces » (2004) Prix FETKANN ! 2004

« *Je m'appelle Frida, je viens de tuer un homme et je m'apprête à me faire sauter la cervelle. Les détails, c'est encore moi qui suis la mieux placée pour vous les fournir.[...] Je collecte les souvenirs et épiluche mon histoire en commençant par le bout.* » Voilà un début qui heurte.

D'origine martiniquaise, Fabienne KANOR, trentenaire, a grandi en Métropole. Journaliste à Paris, elle quitte la frénésie urbaine pour Saint-Louis, au Sénégal. Un retour aux racines de l'Afrique, une retraite de paix où elle est toute à ses mots. Une émergence exprimée dans son premier roman « D'Eaux Douces » (2004 – Continents noirs GALLIMARD), empli de ses résonances de femme afro-caribéenne tiraillée entre ce « là-bas » des parents et cet « ici » des enfants...

Revenue vivre à Paris, Fabienne KANOR a alors dénoué avec sa sœur, Véronique KANOR, un autre support d'expression pour révéler cette féminité noire. Ensemble, elles écrivent un triptyque intitulé « La Noiraude ». Trois courts-métrages pour décrire les méandres féminins et identitaires de Marlène. Trentenaire, Marlène est née et grandie « ici », en Métropole. Mais, elle reste habitée par ce « là-

bas » qui illumine les yeux et mots de sa mère. Le premier volet, « *Marlène et les coqs noirs* », s'interroge sur l'angoisse viscérale de la jeune femme. Perpétuellement en lutte contre l'infidélité de « son » homme. Immanquablement en butte à la virilité de « son » homme...Les stéréotypes du Coq antillais volage. Ces problématiques se croisent, justement, dans le roman de Fabienne KANOR.

« D'Eaux Douces » aurait pu être un énième roman sur l'infidélité dite *chronique* de l'Homme antillais. Un roman qui aurait pu être simplement écrit par une âme aigrie... Non. « D'Eaux Douces » est Violence et Démence *liées-nouées* pour un drame vécu au féminin. Un cri écrit par Frida pour Eric, son amour *sabordé-déborderé* par l'Infidélité. D'origine martiniquaise, Frida a grandi en Métropole. Née de parents du Silence. Un pavillon à Tours, les garanties du fonctionnaire domien avec ce mirage de passage : « *la belle France* » tout d'abord, puis la mutation pour horizon, le « *retour au pays* ». « *Je suis née dans une famille ordinaire [...]. Je suis née chez des sédentaires qui vivent d'angoisses et de prières. Des gens avec des rêves sous vide, une mémoire en consigne, qui ont fait confire leur vie de peur de manquer d'air.* »

Frida part étudier à la Sorbonne. En cité universitaire, elle découvre une liberté de mœurs où tout se fait et tout se sait. Une multiplicité de couleurs et cultures. Elle apprend la liberté de sa féminité, une sensualité délivrée. En Cité U, Frida délie alors ces interdits pour une délivrance des sens : « *Frida a attendu que les hommes viennent, contournent son lit, le corps raidi par le désir d'entrer [...] dans cette terre sèche plantée de sens interdits. [...] Seigneur, bon Dieu ! Ne priez plus pour moi.* »

Mais, Eric sera le point final de cette enfilade d'hommes. En lui, Frida voit l'homme de tous les Possibles. L'homme d'Hier, lors de la traversée négrière. L'homme qui, de gré ou de force, lui *appartient*. Il incarne l'homme chimérique de ses rêves romantiques : « *Je suis d'un romantisme à fleur de peau presque ridicule, d'une mièvrerie génétique typique des Antillaises. [...] Je n'appartiens à aucune époque, flotte d'une ère à l'autre, m'arrêtant là où le grand bateau stationne.* »

Frida se nourrit d'Eric : il est sa nourriture contre la pourriture qui la guette. « *Un corps d'homme rien que pour elle* »...croit-elle. Elle lui voue un culte de la renaissance : « *Je n'ai jamais appris à dire l'amour [...]. Juste le faire. Avant de te connaître, « amour » ne figurait pas dans mon vocabulaire, avait disparu de ma langue et de mes gestes.* » Une passion qui déborde et qui devient possessive, exclusive, excessive. Une exigence : « *Que tu me [...] jures de rester auprès de moi à jamais* ». Une promesse qui est avertissement du dénouement...

Mais, Eric est un homme de la Quête : Frida réalise que « son » homme ne sera jamais repu de la chair sensuelle des autres femmes. Toutes ces Elles au pluriel...Les mêmes questions martèlent la tête de Frida, sans cesse mais sans réponse : « *De combien de corps Eric s'est-il nourri ? [...] Face à son silence, je désespère de pouvoir connaître un jour le chiffre exact. Combien y en a-t-il eu, entre cinquante et cent, trois cents et mille, un peu plus, beaucoup plus, davantage encore ? Je brûle et finis par penser que la terre entière a fait l'amour avec lui.* » Est-ce même chiffrable ?

Sa seule issue, son seul salut : l'union ultime des sens et des sangs. Après la défiance, Frida n'a plus que la déviance. Déviance uniquement finalisable dans le sang. Vivant, Eric était *aux autres*. Mort, il n'est *qu'à elle* : la voilà désormais « *enroulée comme une bouée autour de [son] mon cadavre* ».

► **Un article sur le site POTOMITAN.INFO:**
<http://www.potomitan.info/atelier/pawol/kanor.php> (2006)

Véronique Larose – février 2008
espwa@hotmail.fr

SALON DU LIVRE 2008

Salon du Livre de PARIS



Le Salon du Livre 2008 se tiendra du 14 au 19 mars à PARIS EXPO, Porte de Versailles Hall 1. L'édition 2008 mettra Israël à l'honneur. **Communiqué** : « Parce que le monde change et que le livre évolue, Le Salon du Livre 2008 fait peau neuve. Il se dote d'un nouvel habillage, l'espace a été repensé pour rendre votre visite plus agréable. De nouvelles animations ont vu le jour afin de s'inscrire dans les nouvelles tendances :

- § **La Place des livres !** 40 débats, des rencontres avec des jeunes talents, le reflet de toute l'actualité du Livre.
- § **Univers d'un Créateur: Le Chat fête ses 25 ans au Salon du Livre** Pour inaugurer ce concept, Philippe Geluck met en scène l'univers du Chat dans le cadre d'une exposition de 300m2 et souffle ainsi les 25 bougies de son personnage au Salon.
- § **Création d'un Village manga**
- § **Le Club Jeunesse** autour de la thématique : « Petites et grandes questions, les réponses du documentaire jeunesse » Les jeunes lecteurs retrouveront une sélection de documentaires présentés par les librairies Sorcières, des ateliers, des rencontres et...des surprises.»

Extraits du pré-dossier presse : « *Un nouveau Salon, une nouvelle rencontre : le monde change, le livre évolue, le Salon du Livre se métamorphose. Pour cette nouvelle édition du Salon du Livre de Paris qui se déroulera du 14 au 19 mars 2008, le Syndicat national de l'édition et Reed Expositions France ont souhaité créer un nouveau Salon du Livre, résolument plus moderne, plus dynamique et plus animé, portant haut et loin un message universel : le plaisir de lire. Pendant ces six jours, les visiteurs pourront aller à la rencontre de plus de 1200 éditeurs exposants, 3000 auteurs, dont 39 auteurs israéliens invités d'honneur, pour célébrer le renouveau de ce grand rendez-vous de l'édition en France.*

En 2008, le Salon du Livre se dote d'une nouvelle identité visuelle incarnée par un logotype et une campagne d'affichage créés pour l'occasion. Le public découvrira également une architecture inédite pour un espace plus aéré et une circulation largement optimisée. Côté programmation, plusieurs nouveautés seront inaugurées cette année :

- Le Village Manga
- Les « Lectures de dem@in », dédiées aux lectures numériques
- L'univers d'un créateur « Les 25 ans du Chat » de Philippe Geluck - exposition
- La Place des livres
- Des pauses-lectures zen...

Les animations références et repères du salon seront également au rendez-vous. Ainsi le public retrouvera les débats du Forum, le Bar des sciences, le Lecteur Studio SNCF, le Club jeunesse, et l'Escale BD. Un programme ambitieux et éclectique pour un salon ouvert aux nouvelles tendances à l'image de l'édition française.

Le Salon du Livre se transforme : à l'ère du numérique, à l'heure où les modèles économiques du livre évoluent, le Salon accompagne les mutations du marché. Aujourd'hui, il ambitionne de devenir une « référence culturelle », reconnue pour sa programmation, son éclectisme et sa diversité éditoriale. [...]

Le Syndicat national de l'édition, créateur et propriétaire du Salon, ouvrira pour la première fois son propre espace (plus de 300 m²) tant au public qu'aux professionnels (stand D2-G1). C'est une exposition sur le métier d'éditeur qu'il accueillera, détaillant ce rôle de « chef d'orchestre » que joue

l'éditeur et faisant comprendre comment et pourquoi les textes - et les illustrations - deviennent des livres. [...]

Nouveau Salon, nouvelle architecture : un salon qui se lit à la verticale, dans le sens des entrées et non plus à l'horizontale. [...] Mise en place d'une signalétique plus claire, plus créative pour une orientation plus facile. Une harmonisation des signalétiques des exposants a été également retravaillée et validée afin de faciliter la lisibilité générale de l'événement. [...]

Les rendez-vous littéraires au Salon du Livre - Une interaction entre auteurs, éditeurs et visiteurs. Pour cette édition, le Salon multiplie les occasions de rencontres et d'échanges autour de la littérature. Du nouvel espace La Place des Livres au Prix Grand Public Salon du Livre, et du Forum au Lecteur Studio SNCF, les visiteurs sont invités à participer à de multiples actions. [...]

Le Pavillon d'honneur...Le lieu de rendez-vous pour découvrir la littérature, la poésie et les écrivains d'Israël. Le pavillon d'honneur, conçu par le célèbre designer israélien David Tartakover et l'architecte Aliza Arens, réalisé par une équipe française, met en scène une culture plusieurs fois millénaire dont la lettre hébraïque en est le témoin comme le symbole. [...] » (extraits du pré-dossier presse – mars 2008)

Contacts : le Salon du Livre est organisé par Reed Expositions sous l'égide du Syndicat national de l'édition.

SYNDICAT NATIONAL DE L'ÉDITION

115 bd Saint Germain - 75006 Paris, France

Tél. : +33 (0)1 44 41 40 50 - Fax : +33(0)1 44 41 40 60

Site officiel : <http://www.salondulivreparis.com/>

Véronique Larose – fév. 2008

L'Espace Outre mer- communiqué

Communiqué de presse — Paris, le 28 février 2008

Informations pratiques

28^{ème} Salon du Livre, Israël, invité d'honneur - Du vendredi 14 au mercredi 19 mars 2008

Paris, Porte de Versailles, Hall 1

Vendredi 14 : 9h30-19h00

Samedi 15 et dimanche 16 : 9h30-20h

Lundi 17 : 9h30-18h30 (Journée professionnelle)

Mardi 18: 9h30-22h00 (Nocturne)

Mercredi 19: 9h30-17h00

Tarif d'entrée : 7 euros

Tarifs gratuits :

- pour les moins de 18 ans

- et les étudiants (-26 ans) sur pré-enregistrement : www.salondulivreparis.com

- pour les demandeurs d'emploi

Communiqué : « **L'Outre Mer réunira au Salon du Livre de Paris** de nombreuses maisons d'édition sur un stand collectif. Un dépliant dédié aux métiers du livre en régions co-organisé par la FILL (Fédération interrégionale du livre et de la lecture) sera proposé dès l'entrée.

- Les éditeurs sur l'espace Outre-Mer du Secrétariat d'Etat à l'Outre Mer, stand A51

- Des rendez-vous à ne pas manquer ! Signatures, présentations d'ouvrages, animations, les rendez-vous sont nombreux.

- Un parcours en régions autour des métiers du livre. Ce dépliant thématique réalisé en association avec la FILL et ses membres partenaires permettra au public de découvrir les éditeurs présents sur les stands régionaux et de profiter des rendez vous qu'ils organisent. Le parcours sera organisé autour de la thématique des métiers du livre, de l'auteur au libraire et aux médiateurs que sont les bibliothécaires et organisateurs de manifestations littéraires. **Un voyage à la découverte de l'écosystème du livre ! »**

Liste des EDITEURS-OUTRE MER exposants :

- Editions Jasor
- Editions Caret
- PLB Editions
- Promolivres Guyane
- Editions Désormeaux
- Delma Editions
- HC Editions
- Editions Lafontaine
- Editions Desnel
- Livresantilles.com
- Editions Grand Océan
- Editions Udir
- Editions K'A
- Epsilon Editions
- Océan Editions
- Archipel - Editions du Baobab
- Sodepar

Véronique Larose – fév. 2008

Outre mer au Salon du Livre

L'Outre mer à lire... Parmi les 14 régions présentes, les auteurs et éditeurs de l'**Outre mer** auront un espace-livres **au stand A51**. L'**Océanie** sera à découvrir **au stand B48**. Des éditeurs et auteurs nous ont communiqué leur présence et programmation 2008 :

§ **les Editions DESNEL**

§ **Suzanne DRACIUS**

Elle sera au Salon tous les après-midis à partir de 16h du 14 au 19 mars - plus souvent au stand Desnel A51, et au stand des éditions du Rocher. Cf. son site www.suzannedracius.com

§ **Fabienne KANOR**

Elle a publié le 28 février son troisième roman *Les chiens ne font pas de chats*, dans la collection Continents noirs Gallimard. Elle sera présente au Salon du Livre de Paris sur le stand des éditions Gallimard, le samedi 15 mars de 15h à 16h, et sur le stand Culturesfrance, le même jour de 14h à 15h.

A noter : elle sera également présente le lundi 10 mars à 19 heures, à la table ronde de Continents noirs, pour la présentation annuelle des parutions de la collection, à la Maison de l'Amérique latine

§ **Elvire MAUROUARD**

La romancière Elvire MAUROUARD vous invite au stand C65, le dimanche 16 mars à 16 heures pour la dédicace de son roman : « La Joconde noire ». Née à Jérémie (Haïti), Elvire MAUROUARD oeuvre pour la francophonie depuis plusieurs années. Master en Études diplomatiques et Docteur ès Lettres, cette poétesse a reçu de nombreux prix pour ses différents ouvrages traduits en une dizaine de langues, dont le finnois et l'italien. Son essai *Les beautés noires de Baudelaire* fait désormais partie des classiques des Études littéraires.

§ **Blaise BOURGEOIS et Ti Niko**

Ils seront en dédicace le 15 et 16 mars à partir de 14h

§ **Les éditions IBIS ROUGE**

§ **José LEMOIGNE**

Il sera tous les jours sur le stand Ibis Rouge pour dédicacer *Joseph Zobel, la tête en Martinique et les pieds en Cévennes*. Il sera également à l'espace Nord-Pas de Calais pour la revue **Hauteurs** dont il est l'un des responsables.

§ Les éditions LAFONTAINE

EDITIONS LAFONTAINE

Bât. 12, résidence Maniba, 97222 CASE-PILOTE - MARTINIQUE

TE.-FAX 0596 78 87 98

MAIL communication@editions-lafontaine.com

SITE INTERNET www.editions-lafontaine.com

JOUR	HEURE	AUTEURS	LIVRES	SPÉCIFICITÉ
14/03	10H00	JALA	LA FERME CREOLE	JEUNESSE
14/03	14H30	GINOUX	LA CAPTIVE ET LE SANS ABRI	JEUNESSE
15/03	10H00	JALA	LA FERME CREOLE	JEUNESSE
15/03	14H30	NICOLE FLORENTINY	CAGE- UNE ROBE COULEUR SOLEIL	JEUNESSE
15/03	16H30	GINOUX	LA CAPTIVE ET LE SANS ABRI	JEUNESSE
16/03	10H30	JALA	DICO KFE	JEUNESSE
16/03	15H30	NICOLE FLORENTINY	CAGE- UNE ROBE COULEUR SOLEIL	JEUNESSE
16/03	13H30	GINOUX	LA CAPTIVE ET LE SANS ABRI	JEUNESSE
17/03	14H30	GINOUX	LA CAPTIVE ET LE SANS ABRI	JEUNESSE
17/03	10H30	JALA	MAJOLAY OU L'ART DU CONTE CRÉOLE	
18/03	10H30	JALA	DICO KFE	JEUNESSE
18/03	15H30	GINOUX	LA CAPTIVE ET LE SANS ABRI	JEUNESSE
19/03	10H30	GINOUX	LA CAPTIVE ET LE SANS ABRI	JEUNESSE
19/03	14H30	JALA	MAJOLAY OU L'ART DU CONTE CRÉOLE	

§ Les éditions K'A

« Alé di partou ! » Les Editions K'A d'André Robert seront au Salon du livre.

Comuniqué : « Comme l'année dernière, les éditions K'A – en compagnie d'autres maisons d'éditions de La Réunion, de l'océan Indien et d'ailleurs – auront le plaisir de vous accueillir au Salon du Livre, à l'espace Outre-Mer (pour être précis : stand A51) »

Plus d'infos sur le site de Stéphane Hoarau : www.stephane-hoarau.com

Blog : www.kozman.stephane-hoarau.com

ATTENTION ! Le site <http://www.editionska.com/> est en construction

§ Les éditions DAPPER

Samedi 15 mars à 14h (sur le stand des Editions Jasor) : séance de dédicaces avec **Gilles Gauvin** pour l'*Abécédaire de l'esclavage des Noirs*.

Dimanche 16 mars à 15h (sur le stand des Editions Jasor) : séance de dédicaces avec **Isabelle Malmezat**, illustratrice de plusieurs albums aux Éditions Dapper.

Retrouvez les publications DAPPER sur le site de la librairie en ligne: www.dapper.com.fr/boutique

Véronique Larose – fév. 2008

POEZI

10^{ème} Printemps des poètes 2008 – IDF



Du 3 au 16 mars 2008 : cette manifestation nationale fait la part belle à la création poétique. L'agenda 2008 est dense ! Le thème de cette édition 2008 : « **L'éloge de l'autre** ». Je vous propose quelques initiatives de Poésie en IDF, initiatives que vous retrouverez également sur le site <http://www.printempsdespoetes.com/>

Le 8 mars 2008 : au Quai Branly - Liens, lecture-spectacle à partir des poèmes de Léopold Sédar Senghor

Communiqué : « Une voix blanche une voix noire, anima et animus du poète, métissage de la culture africaine européenne, métissage du regard. Aux sons du djembé et de la khora venant du fond des âges, la racine se met à danser dans les profondeurs de la terre argileuses. L'accordéon devient le témoin du voyage, de la solitude, de l'espoir. Les instruments se mêlent, s'épousent pour laisser place à la puissance du silence d'où jaillira un message de paix. Voix, djembé, khora : Epizio Banghoura
Voix : Jean-Luc Debattice Voix, accordéon : Régis Le Rohellec »

Cf. le site : <http://www.quaibrantly.fr>

Le 9 mars 2008 : Négotiation de D' de Kabal - Salon de lecture du Musée du quai Branly

Communiqué : « Slam guttural et « court lettrage », version écrite et orale du court métrage selon l'artiste. Rappeur, co-fondateur du groupe Kabal, D' a écumé les studios, les bacs et les scènes entre 1993 et 2000. Comédien de théâtre depuis 1999, slammeur depuis 2002, aujourd'hui membre du collectif inclassable Spoke Orkestra, il est auteur à lire sur papier depuis 2003... On lui doit les mythiques soirées « Bouchazoreill'slam » réunissant 400 personnes au Trabendo à Paris, ainsi que l'édition 2006 de l'événement "On Louvre, on slam" au musée du Louvre, avec sa compagnie R.I.P.O.S.T.E. Depuis 3 ans, il monte le projet 93 Slam Caravane, soutenu par le Conseil Général de Seine Saint-Denis : ateliers slam animés par un collectif d'artistes (Félix J., Abd El Hak, Grand Corps Malade, Fleur Du Marrony, Hocine Ben,Ucoc, Yo et D'de Kabal) dans cinq villes du département. »

Cf. le site : <http://www.quaibrantly.fr>

Atelier d'écriture et Scène ouverte par la Compagnie Kifaitou le 10/03/2008 - 19h30

Studio Théâtre de Charenton 86 rue de Paris 94220 Charenton le Pont

Atelier d'écriture sur le thème "Eloge de l'autre - Carrefours, croisements, métissages". 2 exercices de style au choix, lecture des textes sur la scène du studio théâtre. Contact : fabienne : 06.60.33.36.77

« Poésies d'ici et d'ailleurs » - 15 mars 20h30 - 16 mars 17h

Au LOCAL 18 rue de l'Orillon 75011 Paris – site www.le-local.net

Communiqué : « A la rencontre d'auteurs du monde entier, passants, habitants du quartier, participants aux ateliers du Local, comédiens et auteurs venez tous ensemble partager le plaisir de la lecture à haute voix, venez, entendre des poésies d'ici, d'ailleurs, d'hier et d'aujourd'hui »

5^{ème} Printemps des Poètes des Afriques et d'Ailleurs – Festival jusqu'au 16/03/2008

Sorbonne-nouvelle, Société des Poètes français, La Coupole, Club Millénium 75005 Paris

Communiqué : « Le 5^{ème} Printemps des Poètes des Afriques et d'Ailleurs est parrainé par le poète de la négritude Martial Sinda (Premier poète de l' Afrique Equatoriale française et professeur d'histoire honoraire à la Sorbonne). Une quarantaine de poètes d'Afrique, la Caraïbe, l'Océan Indien et d'ailleurs prendront part à cet évènement : Myriam Montoya, Elimane Kane, Théodia Théodoro, Habib Osmani, Seydou Beye, Romuald Chery, Mahiendine Bentir, Marie-France Danaho, Fatima Cbibane-Bennaçar, Evelyne Pèlerin Ngo Maa, Antsiva, Houria... »

Tout le programme sur : neonegritude33.afrikblog.com

Lectures de Léopold Sédar Senghor les 21 et 22/03/2008 - 19h30

Médiathèque de l'Europe 6 avenue du Général de Gaulle 77600 Bussy saint Georges

Textes de Leopold S. Senghor, L.G. Damas, Aimé Césaire, Noël X Ebony....

Exposition « La Terre est ma couleur » jusqu'au 22/03/2008

Bibliothèque de Lieusaint 50 rue de Paris 77127 Lieusaint

Exposition qui invite les enfants à aller vers les autres, quelles que soient leurs différences, dans le respect de leurs droits. Les panneaux de l'exposition sont un support au questionnement des enfants et les encouragent à exprimer leurs sentiments, leurs opinions...Un quiz permettra aux enfants une découverte ludique des différents panneaux.

Véronique Larose – fév. 2008

Philippe CANTINOL

Vendredi 14/03/08 – 18h30 : ce mèt-a-pawol animera une "**Veillée caribéenne**" : spectacle de conte, de musique et de poésie proposée dans le cadre du « Printemps des Poètes » à Paris Dauphine

Avec: Cristiane Rémyon-Granel, Susie Ronel, Charles Piquion, Jean Philippe Grivalliers, Jean Claude Montredon, Roland Pierre-Charles

A l'Université Paris Dauphine

Place du MI de Lattre de Tassigny 75016 Paris

M° Porte Dauphine - RER C Avenue Foch

► **2 articles sur POTOMITAN.INFO :**

<http://www.potomitan.info/atelier/pawol/cantinol.php>

<http://www.potomitan.info/atelier/pawol/boukousou.php>

Véronique Larose – fév. 2008

En GUYANE : du 3 au 16 mars 2008

Communiqué : « À l'occasion du Printemps des poètes 2008 qui aura lieu 3 au 16 mars 2008, Promolivres et SCTO organisent une soirée vendredi 7 mars à 20h00 à l'ENCRE à Cayenne. Au programme slam, lectures de poèmes et de textes sur le thème du Printemps des poètes de cette année : « L'éloge de l'autre ». Promolivres et SCTO lancent un appel à tous les amoureux des mots pour qu'ils se rejoignent lors de cette soirée qui mettra en valeur notre diversité culturelle. Venez déclamer en bushenengue, créole, amérindien, chinois, anglais, espagnol, portugais, laotien, français et autres langues encore ...

Slam et poésie dans toutes les langues de la Guyane

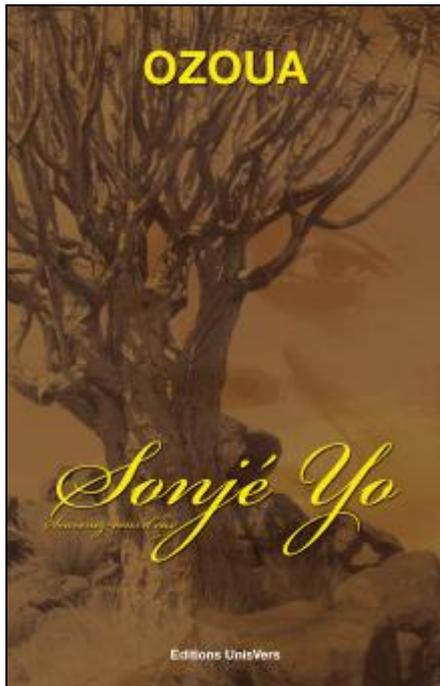
Le vendredi 7 mars à l'ENCRE - Appel à tous les slamers et poètes de Guyane » (**fév. 2008**)

Partenaires : l'association S.C.T.O., L'Encre/Région Guyane, DRAC/ministère de la Culture, Conseil général, Djambel Free Touch ,Art'style973

Renseignements : tél. 05 94 38 52 82 – mobile 06 94 22 59 18

Véronique Larose – fév. 2008

Ré-édition de « Sonjé Yo » - Ozoua



Martiniquaise, **Ozoua** a publié plusieurs recueils : « la Vie au fil des mots » (2004), « En poésie la Vie », « Sonjé Yo » [Souvenez-vous d'eux] et le tout dernier recueil « Je m'en vais » (juin 2007 – éd. UniVers).

« Sonjé Yo » est ré-édité. Il est désormais disponible aux éd. UniVers).
Format 140x220 - Broché
116 pages - **Parution : fin février 2008**
Tarif :14 €

Contacts :

ozoua.soyinka@yahoo.fr - 06 66 49 51 48
<http://artefraternite.org/pages/ozoua.html>

► **3 dossiers sur le site POTOMITAN :**

- § « Sonjé Yo » - 2005
<http://www.potomitan.info/atelier/pawol/ozoua.php>
- § « Hommage à Aimé Césaire » - mai 2006
<http://www.potomitan.info/atelier/pawol/cesaire2.php>
- § « En Poésie la Vie » - nov. 2006
<http://www.potomitan.info/atelier/pawol/ozoua2.php>

L'histoire est faite de passé. Celui-ci permet à l'homme de mieux appréhender et de construire l'avenir. Certaines personnalités comme Toussaint Louverture, Martin Luther King, Nelson Mandela ont bien travaillé l'histoire et ont agi avec efficacité sur l'avenir de notre monde. Le travail d'Ozoua s'inscrit dans ce cadre de réflexion où chacun doit apporter, par la solidarité, sa contribution au brisement de toute idée d'asservissement ou d'exploitation tout en conservant sa culture et son identité.

«Sonjé yo» met donc en évidence tous ceux qui ont combattu pour la cause de l'affranchissement de l'être humain enchaîné sous le joug de l'esclavage physique et ceux aussi qui continuent encore à l'heure actuelle à se battre contre toute forme d'esclavage moral ou de pression exercée sur la communauté noire. Tout lecteur qui lutte contre les actes de domination se retrouvera dans cette collection de la poétesse à conscience historique.

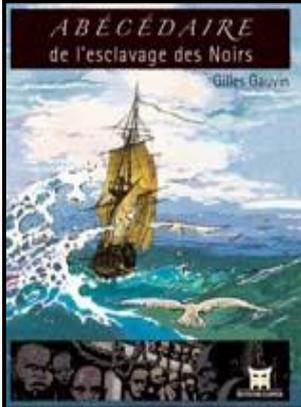
Poétesse, écrivaine Ozoua vit en région parisienne depuis de très longues années. Son recueil de poèmes « La vie au fil des mots » a été récompensé lors du Concours Littéraire 2004 de l'Académie Francophone. En outre, elle a obtenu la Bourse d'encouragement 2004 du Centre National du Livre.

ISBN : 978-2-9531069-0-9
Prix : 14 euros

Véronique Larose – fév. 2008

KILTI - MEMWA

L' « Abécédaire de l'esclavage des Noirs » de Gilles GAUVIN



DAPPER est un espace multi-supports : un Musée, une maison d'édition, un théâtre, un ciné-club, bref, un lieu de confluences culturelles. Pour la rentrée, les éditions DAPPER publient cet ouvrage, un abécédaire fourni. Il reprend les thématiques de l'esclavage en paragraphes illustrés. Cette démarche ludique permet d'établir des repères de lexique, de dates et de personnalités.

Gilles GAUVIN, originaire de la Réunion, est Docteur en Histoire et enseignant. Il fait partie du CPME : le Comité Pour le Mémoire de l'Esclavage)

Ouvrage paru en septembre 2007

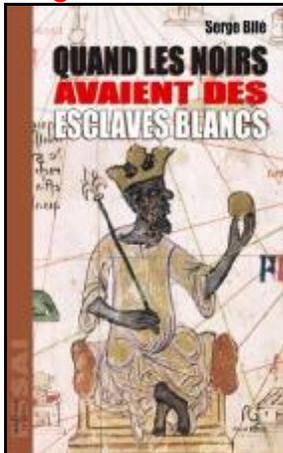
Musée Dapper – site : <http://www.dapper.com.fr>

35 rue Paul Valéry 75116 Paris - Contacts : 01 45 00 91 75

► les éditions DAPPER : <http://www.dapper.com.fr/editions.php>

Véronique Larose – juin 2007 MAJ nov. 2007

Serge BILÉ – nouvelle parution



« Quand les Noirs avaient des esclaves blancs » de Serge BILÉ

PARU le 10 janvier 2008

Présentation : « *Le moyen âge fut, plus particulièrement en Afrique de l'ouest, une période faste, marquée par un bouillonnement culturel, un développement économique et une stabilité politique, incarnés par trois grands empires, celui de Ghana, de Mali, et du Songhaï, qui égalaient, en puissance, leurs lointains voisins arabes et européens, avec lesquels ils entretenaient des relations suivies. Ces empires, dressés dans ce qu'on appelait autrefois le Soudan occidental, étaient si riches que leurs souverains se permettaient de s'offrir des esclaves blancs.* »

Editeur : Pascal Galodé éditeurs

Disponible sur amazon.fr – alapage.com – fnac.fr

Véronique Larose – déc. 2007

AUDIOVISUEL

Concours HOHOA du meilleur scénario

Communiqué : « Pour la sixième année, RFO et Invariance noire organisent le concours du meilleur scénario de fiction de court-métrage d'Outre-mer : Les HOHOA. Cette année encore, RFO récompense les jeunes talents. Le concours est ouvert à tous les originaires d'outre-mer, résidant ou non dans leur pays d'origine, et âgé de moins de 40 ans. Ils devront avoir une expérience des milieux artistiques ou audiovisuels. **Les scénarii doivent avoir un lien direct avec les réalités socioculturelles de l'Outre-mer, et ne doivent pas excéder 20 minutes. Les mots en langue locale dans le texte seront traduits en français.**

Ils seront expédiés **en un exemplaire papier, CD Compatible ou Mail à RFO :**

RFO/ Directions des Affaires culturelles

Sylvie Clerc-Sefsaf

35,37 rue DANTON 92240 MALAKOFF

Email : sylvie.clercsefsaf@rfo.fr

Date limite de réception : le 31 mars 2008 à RFO.

Le dossier de candidature comportera obligatoirement :

- Un scénario
- Une lettre de motivation
- Un C.V accompagné de deux photos d'identité

Le Concours : depuis six ans, RFO organise le concours du meilleur scénario de court-métrage d'Outre-mer : Les « HOHOA » (image en Tahitien). Ce prix est destiné à encourager l'écriture pour le cinéma d'histoires concernant l'Outre-mer. Remis chaque année dans le cadre de « La semaine de la critique » au festival de Cannes, il permet de récompenser les jeunes talents et leur fourni une aide pour la réalisation. Créé à l'initiative de Marijosé Alie-Monthieux par RFO et Osange Silou-Kieffer (association Invariance Noire), ce prix bénéficie du partenariat du ministère de l'Outre-mer et des collectivités territoriales.

Le Jury : il est composé de personnalités du monde du cinéma, de la production audiovisuelle et de représentants de RFO. Réuni en avril il désignera les finalistes qui seront invités à Cannes pour y recevoir leur prix Les scénarii seront ventilés pour lecture entre les membres du jury.

Propriété des œuvres : Les œuvres soumises au jury resteront la propriété de leurs auteurs.

Prix : Un séjour au Festival de Cannes. Une somme de 3000 Euros répartie pour le ou les prix de fiction

Contentieux : Tout litige à propos du présent règlement sera soumis aux Tribunaux compétents de Paris » (**communiqué RFO**)

► **Fiche complète :** <http://rfo.fr/article1361.html#contenu>

Véronique Larose – fév. 2008

Festival « AFRICAMANIA »

Jusqu'au 17 mars 2008, ce festival de la Cinémathèque française retracera au travers de 80 films 50 ans du cinéma africain.

Toute la programmation : <http://www.cinematheque.fr/fr/la-cinematheque-francaise.html>

La Cinémathèque française 51, rue de Bercy 75012 PARIS

Métro Bercy - Lignes 6 et 14 - Bus 24, 64, 87

Informations : 01 71 19 33 33 - contact@cinematheque.fr

Véronique Larose – janv. 2008

« L'APPEL DES ARÈNES » - film de Cheikh NDIAYE

Sortie nationale le 26 mars 2008 - d'après le roman « L'appel des arènes » d'Aminata Sow Fall



L'APPEL DES ARÈNES
WRESTLING GROUNDS
de Cheikh A. Ndiaye

Communiqué [extraits] : « L'APPEL DES ARÈNES », film de Cheikh NDIAYE, raconte l'histoire de deux jeunes dakarois venant de milieux sociaux très différents. Nalla (Abdoul Aziz Ndiaye) issu d'une bonne famille qui ne manque de rien, contrairement à Sory (Ibrahima Mbaye), chômeur épileptique et joueur invétéré, vivant de petits trafics et de paris... Leur seul point commun ?... La lutte, sport national au Sénégal... Lors d'une agression dans la rue, André, « préparateur mystique » d'un grand champion porte secours à Nalla, c'est le début d'une belle amitié qui conduit le jeune homme à prendre une place de plus en plus importante dans la préparation du grand combat annuel opposant les champions, Tonnerre et Malaw (Mohamed Ndao)... C'est un voyage au sein du monde de la lutte et des valeurs que ce sport véhicule. Nous suivons deux itinéraires, le premier nous permet de vivre le quotidien des lutteurs, le second lève le voile sur l'effervescence qui règne autour des arènes cristallisant toutes les passions.

La lutte traditionnelle au Sénégal : Sport national par excellence, la lutte ne laisse personne indifférent au Sénégal. Contrairement aux autres sports importés, la lutte dite "Sénégalaise" a une origine locale qui se perd dans la nuit des temps. Ici entrent en scène les marabouts attirés des lutteurs, mi-chamanes, mi-sorciers. Le terrain est arrosé de toutes sortes de liquides, lait caillé, décoctions et offrandes sous forme de noix de colas et autres boissons mystiques. [...]

Fiche Technique

Festivals de Berlin 2006, Los Angeles Film Festival 2006, Edinburgh Film Festival 2006, Grand Prix du Festival de Zanzibar 2006, bourse du scénario au Festival d'Amiens 1996.

Fiche artistique : Cheikh Ndiaye a étudié le montage et la réalisation de films au Conservatoire libre du cinéma français (CLCF) à Paris. L'APPEL DES ARÈNES est **son premier long métrage de fiction** » (communiqué – fév. 2008).

CINÉMA PUBLIC FILMS

84, rue du Président Wilson 92300 Levallois-Perret - Tél. : 01 41 27 01 44 / Fax : 01 42 70 06 65
www.cinema-public-films.com

SIRA BADRAL PRODUCTION

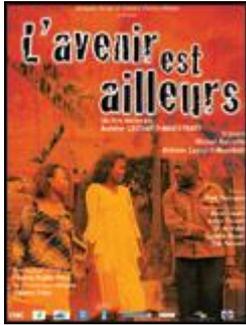
12 bis rue de la Villette 75019 Paris - Tel : 01 42 41 24 88 - email : siba@free.fr

AGENCE CINECOM

84, rue du Président Wilson 92300 Levallois-Perret – Tél. : 01 41 27 00 62 / Fax : 01 42 70 06 65
email : agence.cinecom@wanadoo.fr

Véronique Larose – fév. 2008

« L'Avenir est Ailleurs » (2006) : le DVD



Le BU.MI.DOM ? Le **BU**reau des **MI**igrations pour les **Dé**pts d'**O**utre **Mer**, une migration institutionnalisée « pour » les Originaires d'Outre mer, sur la période années 1960-80. Le documentaire d'**Antoine LEONARD-MAESTRATI**, co-écrit par **Michel REINETTE** questionne ce BU.MI.DOM.

► **AKTIALITÉ** : ce documentaire est sorti le 28 mars 2007. Depuis, il a vécu une aventure encourageante par le bouche à oreille et via des projections-débats en région parisienne et en province. Il est désormais disponible sur le site de la FNAC et d'AMAZON.

► **Article POTOMITAN**: <http://www.potomitan.info/atelier/pawol/bumidom.php>

Véronique Larose – sept. 2006 MAJ déc. 2007

En préparation : le Chevalier de Saint George

Harry JEAN prépare un documentaire sur le Chevalier de Saint George. Il explique ses motivations toutes personnelles :

« C'est en 2004 que je fais connaissance avec le Chevalier de Saint-George. L'association pour laquelle je travaille, Metazone Tv, m'avait approché pour effectuer un documentaire sur les « Antillais à Paris ». Etant moi-même d'origine antillaise, je ne me suis pas fait prier. Je réunis alors toutes mes sources afin de mener à bien ce petit documentaire. J'ai dans ma famille un oncle historien, il coulait de source que je devais faire appel à lui en ce qui concerne l'orientation de ce petit film. Ce qui fut fait.

*Il ne pouvait pas imaginer à quel point notre « rencontre antillaise » allait me bouleverser. Je le revois encore me détailler la vie d'un personnage haut en couleur du siècle des lumières. Un surdoué, un héros de la nation, un être à part... Un personnage moulé à la perfection. « Un moule que l'on aurait cassé et que jamais plus jamais on aurait pu reconstituer ». Il concluait cette douce énumération de qualité par une sentence heureuse : « Le chevalier de Saint George ». Dès lors, je n'ai eu de cesse d'en savoir plus sur ce personnage, si longtemps absent de moi. Il m'avait touché au cœur comme je pense il vous touchera, ou vous a déjà touché. Aujourd'hui, je prépare **un 58 minutes sur ce fameux Chevalier**. J'ai tenté d'approcher toutes celles et ceux qui ont œuvrés à son « retour à la lumière ». Je suis allé dans les lieux les plus improbables afin de retrouver sa trace.»*

Un extrait-vidéo est disponible via Dailymotion : « En attendant de finir ce 58 mn, je vous propose par l'intermédiaire d'une bande annonce un avant-goût de la saga du Chevalier de Saint-George »
http://www.dailymotion.com/relevance/search/le+chevalier+de+saint+george/video/x4ao4b_saintgeorge_news

Véronique Larose – fév. 2008

TEAT

EKO D'ÉVÈNEMENT : le FESTIVAL «FULGURANCE»

**C'était lors de la 2^{ème} édition
du Festival « FULGURANCE » :**

**le 16 février dernier
au Théâtre de la Reine Blanche (Paris 18^{ème})**

**L'avant-première de « TRAMES »
Pièce de théâtre écrite par Gerty DAMBURY**



Le Festival annuel « FULGURANCE » est une initiative de l'Espace CANOPY pour mettre « en vitrine des créateurs, des écrivains, des penseurs de culture noire » et pour « instaurer un échange entre le public, les créateurs et les professionnels » (communiqué de fév. 2008).

Contact : ESPACE CANOPY
19 rue PAJOL 75018 PARIS
tél. 01 40 34 47 12 - www.labelette.info
Email : canopy@labelette.info

Souria ADELE – en province

« Marie-Thérèse Barnabé, Négresse de France » : c'est un spectacle qui permet de découvrir un personnage sympathique et atypique. La comédienne Souria ADELE adopte les traits d'une tante antillaise cinglante, mais jamais méchante, qui nous offre un causer vrai et frais !

Le mercredi 5 Mars 2008- 20h Au Café-Théâtre « LES MINIMES » 6 Rue Gélibert **TOULOUSE**

Infos et résa : 05 62 72 06 36 - Prix des places : 16 euros

(Re)découvrir Souria ADELE : www.myspace.com/negressedefrance

Véronique Larose – fév. 2008

Véronique Larose – fév. 2008

ETC_caraïbe

Communiqué – fév. 2008 [extraits] : « *Etc_caraïbe est une association d'auteurs dramatiques dont les objectifs sont la découverte, la formation, la diffusion des auteurs de Caracas à Cuba. Depuis quatre ans, elle traduit, édite, organise des lectures dans la zone (Venezuela, Guadeloupe, Martinique...) et dans le monde (Paris, Québec, Bruxelles...). Chaque année, elle organise un concours d'écriture dramatique international adressé à tous les auteurs de la Caraïbe et leurs diasporas. Dirigée par Danielle Vendé, elle compte aujourd'hui 200 auteurs qui écrivent tant en français, espagnol, anglais que néerlandais. C'est la seule association d'auteurs dramatiques française conventionnée par le Ministère de la Culture et soutenue par l'IFPC UNESCO* »

Objectifs et actions d'ETC_CARAÏBE : « Afin de permettre aux lycéens de **Martinique, Guadeloupe et Guyane** de participer à ce concours dans les meilleures conditions, un certain nombre d'actions sont mises en place. [...] Pour 2008, Etc_caraïbe, dans le cadre de son partenariat avec Culture France, propose aux lycéens de Martinique, Guadeloupe et Guyane participant au concours, de rencontrer les écritures francophones d'Afrique avec trois auteurs phares. »

§ **Du 6 au 27 avril 2008 :** rencontres, lectures dans les lycées avec l'auteur dramatique Gustave Akakpo (Togo), jeune auteur le vent en poupe, Gustave Akakpo tire son inspiration de cette terre d'Afrique à la brutalité fascinante. N'ayant aucune barrière entre les genres littéraires, il publie à la fois des pièces de théâtre comme des histoires pour enfants, tout en passant par le roman. De la tragédie africaine à la légèreté, Gustave Akakpo manie la plume avec brio.. Mais il se distingue surtout par sa détermination à parler des problèmes socio-culturels de l'Afrique à travers ses pièces. Ainsi, il parle des conséquences de la guerre dans 'La Mère trop tôt' en 2004, des problèmes du retour au pays pire que l'exil dans 'Ma Férolia' . Il met en scène toute la violence d'un pays dans 'Catharsis', écrit en 2006 à Limoges, où l'Afrique est symbolisée par une femme en proie à la haine et à l'incompréhension de ses fils. Conservant des liens très forts avec la langue française, il raconte ses contes sur scène, entre Bamako, Bruxelles et Paris.

Lecture publique de « la Mère trop tôt » et de « A petites pierres » le mardi 18 mars 08 au théâtre FOYAL Fort de France 18H.

§ **Sept/octobre 2008 :** rencontres/lectures dans les lycées avec l'auteur Koffi Kwahulé (Côte d'Ivoire). Né en 1956 en Côte d'Ivoire, Koffi Kwahulé est à la fois auteur, essayiste, comédien et metteur en scène. Il a commencé sa formation à l'institut National des arts d'Abidjan, l'a poursuivi à l'école Nationale Supérieure des arts et des techniques du Théâtre de Paris (rue Blanche). Il a obtenu un Doctorat d'Études théâtrales à la Sorbonne Nouvelle Paris III. Depuis 1977, il a écrit près d'une vingtaine de pièces de théâtres, certaines sont publiées aux éditions Lansman et Théâtrales. Traduites en plusieurs langues, ses pièces sont créées en Europe et en Afrique. Koffi Kwahulé vient de recevoir le prix Kourouma pour son roman Babyface (éd. Gallimard, 2006) et a été nommé pour le grand prix de la littérature dramatique décerné par le Ministère de la Culture française pour son oeuvre.

Lecture publique théâtre FOYAL Fort de France (date à préciser)

§ **Du 17 novembre au 7 décembre 2008 :** rencontres/lectures dans les lycées avec l'auteur dramatique Kwam Tawa (Cameroun), jeune auteur camerounais qui a grandi à Bafoussam, Kouam Tawa est un poète et un idéaliste qui a fini par se tourner vers le théâtre pour être entendu du plus grand nombre. En 1998, il participe à l'aventure du Théâtre Gérard Philipe de Saint-Denis autour de la coupe du monde de football, et rejoint aux côtés de la jeune metteuse en scène française Barbara Boulay et du dramaturge togolais Kossi Efoui le projet de théâtre itinérant Eyala Pena. Il est l'auteur de plusieurs pièces, dont La Chose et La Revanche qui ont été mises en scène dans le cadre de L'Afrique en créations/Lille 2000. Il a également participé au spectacle Parcours d'argile pour lequel Barbara Boulay lui avait commandé des textes. Boursier Beaumarchais, il vient d'achever une résidence à la Maison des auteurs de Limoges dans le cadre du Festival International des Francophonies, avant d'entreprendre une

résidence de trois mois au Japon dans le cadre d'un projet d'écriture soutenu par l'AFAA, qui implique la figure énigmatique de Mishima et l'esthétique tout aussi mystérieuse du nô. Kouam Tawa participe de cette nouvelle génération d'écrivains africains qui "se pensent au monde" et nous "donnent rendez-vous ailleurs"...**Lecture publique : lieu et date à déterminer**

En partenariat avec l'Education Nationale, Etc_caraibe, organise le **1^{er} Concours d'écriture théâtrale des Lycées régions Outre mer, jusqu'au 13 mai 2008**. Etc-caraïbe est conventionnée par la DRAC Martinique. En partenariat avec les Régions Guadeloupe, Martinique, Guyane, avec les Rectorats Guadeloupe, Martinique, Guyane, avec les DRAC Guadeloupe et Guyane.. Le Centre Culturel de Rencontre de Fond St Jacques, centre des cultures et des arts de la Caraïbe est partenaire permanent d'Etc_caraibe. Etc_caraibe bénéficie du soutien du Fond International pour la Culture de l'UNESCO

Prix : une semaine au Festival d'Avignon 2008 (comprenant les billets d'avion et de train, l'hébergement, les entrées aux spectacles, etc.)

Règlement du Concours en téléchargement sur le site MONTRAYKREYOL :

http://www.montraykreyol.org/IMG/pdf/REGLEMENT_DU_CONCOURS_LYCEENS_O8.pdf

Contacts ETC_ CARAIBE : 0690 49 36 81 - etc_caraibe@hotmail.com

Véronique Larose – fév. 2008

« Fout sa rèd » de Jean-Marc TEMPLET



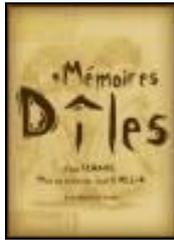
Une comédie musicale qui prendra place à la CIGALE le 27 avril 2008 à 16h.

Communiqué : « La comédie musicale « FOUT SA RED » c'est l'histoire d'une famille sans souci. Soudain, la vie du couple bascule. L'homme se laisse séduire par une nouvelle rencontre qui bouleverse son environnement. Face aux difficultés, la vie du couple se fragilise, l'équilibre vacille, la rupture semble inéluctable. Tirailé de toutes parts, l'homme perd pied, lentement et sûrement son univers s'effondre, tout s'écroule et la solitude est désormais sa nouvelle famille. Mais un rêve le hante, celui de balayer ses fautes et de reconstruire son foyer. Va-t-il y parvenir ? De nombreux artistes invités pour ce spectacle : Michel Linerol, Stéphane Ravor, Jacky Rapon, K'ryn, K'line, Jim Rama, Patrick Andre, Romaric, Le groupe Thradys, Simsima, et Thierry Adele »

Le site officiel : <http://www.jeanmarc-templet.com/welcome/index.php>

Véronique Larose – fév. 2008

« Mémoires d'Isles »



Salle Frantz Fanon
Les J 6, V 7 et S 8 mars 2008 à 20h
Tarif C (22€ - 18€ - 8€)

Le CMAC
6 rue Jacques Cazotte
97200 FORT DE FRANCE
Téléphone : 0596 70 79 29
Site : <http://www.cmac.asso.fr>

Le CMAC – Centre Martiniquais d'Actions Culturelles - accueillera la pièce « Mémoires d'Isles », écrite par Ina CESAIRE.

Mise en scène de José Exélis
Coproducteur Les Enfants de la Mer / CMAC Scène nationale de Martinique

Synopsis communiqué par le CMAC : « une nuit tropicale, une véranda en rase campagne. La pleine lune flirte avec les étoiles, les kataks bois rivalisent de concert. Deux vieilles, deux « gran moun » Hermance et Aurore revisitent l'île du début du 20ème siècle, à grands ahan de souvenirs, d'anecdotes croustillantes, douloureuses, nostalgiques et joyeuses. Mais au détour de cette parole feutrée à la limite du conte au quotidien, se révèlent des non-dits, des antagonismes de classe, de conditions sociales et un pan de notre mémoire collective. »

>>> **Pour en savoir plus :** focus sur la pièce d'Ina CESAIRE – titre original « Mémoires d'Isles, Maman N. et Maman F. » (1985). Un bel hasard de lecture m'a permis de découvrir cette pièce, en 2005, alors publiée aux Editions caribéennes [aujourd'hui disparues].

Brève biographie : née en 1942, Ina CESAIRE est Martiniquaise. Grandie dans la conscience d'une histoire caribéenne, cet éveil identitaire est encouragé par l'un des fondateurs du concept de Négritude: son propre père, Aimé CESAIRE, connu pour son œuvre poétique célébrant l'Afrique, matrice aimée et rêvée (*Cahier d'un Retour au Pays Natal*, 1938).

Ses œuvres ethnographiques : elles sont consacrées à l'imaginaire créole.

1976 : *Contes de Mort et de Vie aux Antilles*
1988 : *Contes de Soleil et de Pluie aux Antilles*
1989 : *Contes de Nuits et de Jours aux Antilles*

Ses œuvres littéraires :

Mémoires d'Isles (1985) - Théâtre
L'Enfant des Passages ou la Geste de Ti-Jean (1987) – Théâtre
Zonzon Tête Carrée (1994) - Roman
La Maison Close (1991) : adaptation dramatique d'un article journalistique turc : six femmes sont prisonnières d'un putsch politique.
Rosanie Soleil (1992) – Théâtre

« Mémoires d'Isles » : deux destins féminins

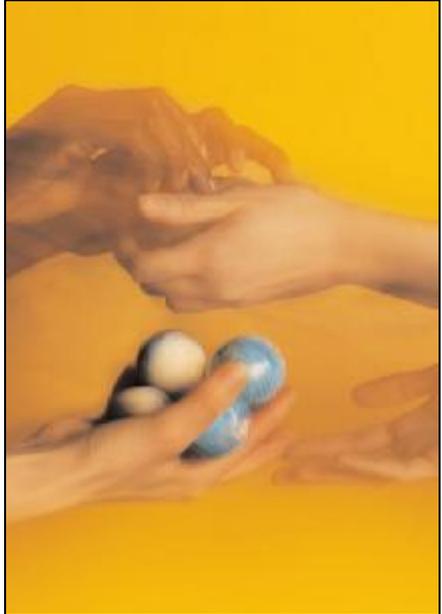
«Maman N. et Maman F. » : deux destinées évoquées en mots et en images par deux femmes, deux âmes antillaises. Deux femmes martiniquaises âgées, Aure et Hermance, échangent et commentent les mots-traces de leur passé. Deux parcours de vies si proches et si divergents à la fois, unis par la nostalgie créole. La dramaturgie d'Ina CESAIRE est au service de ses deux personnages. L'atmosphère vibre au gré de leurs réminiscences.

«Deux femmes de la Martinique font, au cours d'une soirée de fête, le bilan de leurs vies » (incipit)

► **Article sur le site POTOMITAN :** http://www.potomitan.info/atelier/pawol/cesaire_ina.php

Véronique Larose – janv. 2008

« **Amour** » de **José Pliya / Vincent Goethals**

	<p>Du 1^{er} au 19 avril 2008 au TARMAC de la VILLETTE D'après le roman de Marie Vieux Chauvet adapté pour le théâtre par José Pliya Mise en scène de Vincent Goethals Chorégraphie Cyril Viallon</p> <p>Avec Magali Comeau Denis et Cyril Viallon Vidéo Janluk Stanislas, création sonore Bernard Valléry, création lumière Philippe Catalano Scénographie Jean-Pierre Demas Costumes Dominique Louis</p> <p><i>Une coproduction de L'Artchipel, scène nationale de la Guadeloupe - La compagnie Théâtre en Scène - La compagnie Les enfants de la mer - La Passerelle, scène nationale de Saint-Brieuc - Le TARMAC de la Villette - Le Théâtre de l'Agora, scène nationale d'Evry et de l'Essonne / Avec le soutien de La Région Guadeloupe - Le Conseil Général de la Guadeloupe - Le Ministère de la Culture et de la Communication DRAC Guadeloupe.</i></p>
---	---

Communiqué : « *Je suis l'aînée des soeurs Clamont. La vieille fille. Celle qui n'a pas trouvé de mari, qui ne connaît pas l'amour, qui n'a jamais vécu dans le bon sens du terme. J'ai trente-neuf ans et je suis encore vierge. Je suis la différente, celle qui ne ressemble à personne, la "mal sortie"...Entre ses deux soeurs plus claires, plus jeunes, plus belles, Claire va vivre par procuration l'amour qu'elle n'a jamais avoué à celui qui est, à la fois, le mari de l'une et l'amant de l'autre. De cet amour inaccessible, à défaut d'en être l'actrice, elle feindra d'en être l'instigatrice...Claire parle nu, juste et cru. D'elle-même et de ses concitoyens, des non-dits et des interdits, des sujets qui fâchent, des pensées et des actes qu'il faut taire. Elle dénonce les tabous et les hypocrisies, la hiérarchie sociale, les complexes liés à la couleur de la peau. Double à peine masquée de l'auteure, Claire parvient à ne faire qu'un du combat de la femme et de celui de la citoyenne...*

Un roman dénonçant la dictature et évoquant sans détour la sexualité féminine voilée qui, en Haïti sous la dictature Duvalier, sentait fort le brûlot qui allait faire long feu... et c'est bien ce qui arriva à la trilogie de Marie Vieux Chauvet (1916-1973), Amour, Colère, Folie, publiée à Paris en 1968, aux Editions Gallimard... La pression politique, sociale et familiale fut telle que l'auteure, contrainte à l'exil, demanda à l'éditeur de renoncer à la diffusion et que les exemplaires disponibles furent rachetés et disparurent des rayons des librairies... le livre devint un fantôme que, longtemps, seuls quelques initiés avaient lu... Cette destinée éditoriale donne la mesure de la subversion de ce roman qui ne trouva une seconde vie que lors de sa réédition en 2003 (éditions Voix de Femmes). Entre temps, il avait acquis la plus-value du mystère, du sulfureux et de l'interdit et il garde aujourd'hui la force de sa détermination. Un texte fondateur de la littérature haïtienne. Un texte dérangeant, oublié, qui resurgit comme savent le faire les grands textes qui sont ancrés au creux de la mémoire du temps. »

Du 1^{er} au 19 avril 2008 au TARMAC de la VILLETTE

Du mardi au vendredi à 20h - le samedi à 16h et 20h

En ECHO - mercredi 2 avril 2008 : après la représentation, présentation de l'œuvre de Marie VIEUX CHAUVET - Rencontre avec **José Pliya**, adaptateur du roman de Marie Vieux Chauvet.

TARMAC DE LA VILLETTE

211, avenue Jean-Jaurès

Parc La Villette-Pavé Charolais

75019 PARIS - M° Porte de Pantin

Infos et résa : 01 40 03 93 95 – site : www.letarmac.fr

► **Pour en savoir plus**, je vous propose ces 2 dossiers :

Fiche « Ile en Ile » : <http://www.lehman.cuny.edu/ile.en.ile/paroles/chauvet.html>

Dossier-POTOMITAN : <http://www.potomitan.info/kebek/tavernier.php>

Véronique Larose – janv. 2008

MIZIK OTANTIK

Le spectacle « Miroir » de Xavier Harry



« **Miroir** » est l'intitulé de sens du spectacle musical de **Xavier Harry**, compositeur de jazz, pianiste et poète. Un jeune talent qui, à 28 ans, cumule les sens d'expression. De formation musicale classique et jazz, il s'initie, en autodidacte, au piano à 17 ans.

Dès 2002, il a eu envie d'honorer la terre-mère de ses parents, la Guyane, via ce spectacle mémoriel en supports mêlés : compositions musicales, diaporama-photos, poèmes (lus par **Firmine RICHARD**). L'album « **MIROIR** » est disponible en CD : il compte 9 compositions musicales et 5 poèmes. « **Miroir** » fait aussi l'objet d'un clip musical.

Prochaine date : dans une formule inédite en quartet, il vous présentera son spectacle, accompagné de ses complices-musiciens :

Romain Fitoussi : Guitare - Gilles Sonnois : Basse - Michel Harry : sax baryton

8 avril 2008 (20h) : à "L'étage" situé au 77 rue du Fbg du Temple 75010 Paris

Entrée à 6 euros. Possibilité de se restaurer.

Actualité-presse : le samedi 05 avril 2008, dès 8h **Xavier Harry** sera l'invité de l'émission de radio "AU PAYS" SUR TROPIQUES FM (92.6). Une émission présentée par Johnny GREY, Adélaïde DAO et Migail.

Contacts : Xavier HARRY - Harry Création SARL 22 rue Mousset Robert 75012 Paris

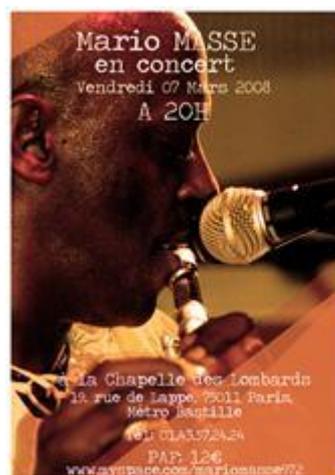
Tel. / Fax : 01 43 45 71 50 - Mobile : 06 72 50 74 61 - Email : xavier.harry@wanadoo.fr

>>> le site : www.miroir-spectacle.com - Myspace : www.myspace.com/xavierharry

► **Article intégral sur le site POTOMITAN** : <http://www.potomitan.info/atelier/pawol/xavier.php>

Véronique Larose – mars 2008

Mario Masse – flûtiste otantik



En concert le vendredi 7 mars 2008 à 20h - PAF 12 euros

A la Chapelle des Lombards 19, rue de Lappe 75011 Paris – M° Bastille

Infoline: Steeve 06 60 07 77 70

Son site : <http://www.myspace.com/mariomasse972>

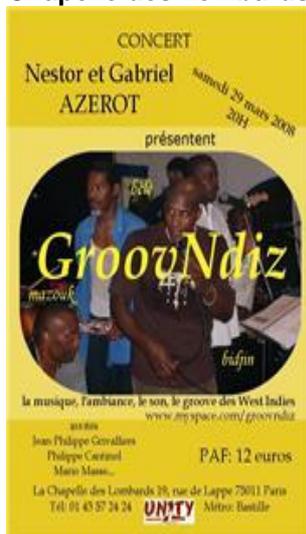
Communiqué : « Mario Masse nous propose le vendredi 7 mars 2008 une nouvelle rencontre musicale à La Chapelle des Lombards. C'est en accompagnant des musiciens de renom comme Dédé St Prix, Boy G. Mendes, Bababacar Samba ; des groupes dans des styles les plus éclectiques tels que Pakatak, La Charangua Nueva, Gospel Voices ou encore en donnant la note aux « diseurs de contes » que sont Joby Bernabé ou Mimi Barthélémy qu'il a forgé sa réputation d'interprète. Son souffle chaud anime « ses flûtes ». Elles nous livrent des sonorités sensuelles et chaloupées, héritées de sa Martinique natale, qu'il enlace dans ses compositions et arrangements modernes et créatifs. Pour notre plus grand plaisir, il a réuni ses musiciens : Georges Granville (claviers), Mike Clinton (basse), Hervé Laval (batterie), Marie-Céline Chroné (chœurs), Michel Réman (percussions) et ses amis Mario Canonge, Nathalie Pena-Veira, Alfred Varasse, Jean-Luc Arstand et Mike Ibrahim pour un moment de partage aux rythmes des Caraïbes... »

Ce flûtiste otantik fait également partie de la formation « **GroovNdiz** »

Véronique Larose – fév. 2008

GroovNdiz – « le Groove des West Indies »

Un concept musical original qui vous donne rendez-vous le **samedi 29 mars 2008 à 20h, à la Chapelle des Lombards (Paris 11^{ème})**.



Communiqué [extraits]: « Nestor et Gabriel AZEROT vous invitent à un voyage musical avec GroovNdiz à la Chapelle des Lombards. Nestor AZEROT, est chanteur du groupe Haïtien Magnum Band depuis 25 ans, et à ce titre il a sillonné les scènes dans de nombreux pays, en Europe, en Amérique, aux Antilles etc. [...]. Gabriel AZEROT a découvert la flûte en bambou à 15 ans et a fait ses premiers pas musicaux dans le « chouval bwa » avec des amis d'enfance. En 2003 démarre l'aventure GroovNdiz. Un échange autour des rythmes, des sons, des expressions créoles. Des thèmes qui nous font voyager dans les Antilles d'hier et d'aujourd'hui. Une musique en clin d'oeil à leur enfance à Sainte Marie, à la Martinique où le tanbou bèlè était le métronome de la vie quotidienne, des fêtes de quartiers. [...] Pour les accompagner, ils se sont entourés de musiciens de grand talent :

- Jean Philippe GRIVALLIERS (tanbou bèlè, percus)
- Philippe CANTINOL (chacha)
- Régis THERESE (basse)
- Thierry VATON (claviers) ;
- Grégory LOUIS (batterie)
- Mario Masse (flûte)
- Tatiana BEAUDRIER (chœurs)
- Véronique ALBICE (chœurs) » (communiqué du 27/02/2008)

Véronique Larose – mars 2008

Kassav' – le reportage

Un documentaire de 94 minutes consacré à ce groupe paru en 1979. Toute une histoire que Michel TRAORÉ a choisi d'illustrer en images, en témoignages et...en hommages ! Un titre justifié : « Kassav', une épopée antillaise ». Diffusion sur France Ô : **mercredi 26 mars 2008 – 20h40**

Véronique Larose – fév. 2008

Meddy GERVILLE – en tournée

Une info de l'Association Réunionnaise Culture et Communication

Meddy Gerville : en Tournée au mois d'AVRIL 2008 ET sortie de son nouvel opus

Communiqué : « Depuis bientôt dix ans, le pianiste auteur, compositeur, interprète Meddy Gerville, fait vibrer la Réunion au son du maloya jazz. Il a eu ces derniers temps l'occasion de côtoyer sur scène certains grands noms du jazz ou de world music comme le bassiste des Sixun Michel Alibo, ou encore le bassiste américain Matthew Garrison qui a entre autre joué avec Herbie Hancock. S'inspirant avant tout du maloya: la musique traditionnelle de la Réunion , Meddy mélange le jazz à la musique de son île natale, ce qui donne un cocktail original de musique métisse très rythmée, et de mélodies originales venues de l'Océan Indien. » **(communiqué – fév. 2008)**

Site de l'ARCC : <http://www.arcc.asso.fr/>

AGENDA :

Vendredi 11 Avril 2008 à 20h au New Morning à Paris (France)

Guest Tetsuro Kawashima (Sax)

7 & 9 Rue des Petites Ecuries 75010 Paris

LOCATIONS: Fnac - Carrefour - 0 892 68 36 22 (0,34€/min) - www.fnac.com

Samedi 12 Avril 2008 à 20h au C.A.T à Bordeaux (France)

24 rue de la Faïencerie 33000 Bordeaux - Info/Réservation:- Tel: 05 56 39 87 74

Lundi 14 Avril 2008 à 16h. Masterclass au C.I.A.M Bordeaux (France) - Tel: 05 56 91 26 65

Jeudi 17 Avril 2008 à 21h à l'Antirouille à Montpellier (France)

12 rue Anatole-France 34000 Montpellier - Info/Réservation:- Tel: 04 67 06 51 68

Vendredi 25 Avril 2008 à 20h au Paradox à Marseille (France)

127, rue d'Aubagne 13006 Marseille - Info/RéservationTel: 04 91 63 14 65

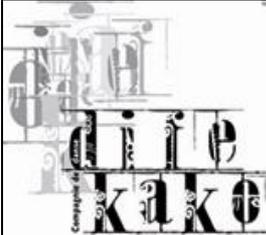
Sites : www.myspace.com/meddygerville - www.meddygerville.com

Véronique Larose – fév. 2008

La Compagnie DIFE KAKO

« Zandoli pa tini pat » au Musée du Quai BRANLY

Synopsis de Zandoli pa tini pat : « Plantons un décor imaginaire... Nous voici dans un jardin tropical à l'image de ceux florissants, des Caraïbes, à la fois véritable art de vivre et expression artistique authentique. Les danses se conjuguent, les combinaisons sont infinies et s'apparentent à une musique à « variations sur un même thème », sorte de palette impressionniste qui exprime l'exubérance de la végétation tropicale. Le public se laissera ainsi guider dans une promenade au détour de laquelle épouvantails, jardinier, bombyx et autres papillons sauront le surprendre. Sans oublier notre « zandoli » – fil rouge de la pièce – ce petit lézard vert des Antilles, présent dans de nombreux proverbes et comptines. Mais ce jardin, image surannée de carte postale, sera bientôt terni, se faisant tour à tour devoir de mémoire du labeur des esclaves dans les champs de cannes à sucre, et interpellation du présent dans notre rapport à la nature par un « Je pollue ! » scandé de manière bien futile. Sans se départir d'espièglerie voire d'ironie, la pièce interroge l'actualité : mais que va devenir la banane créole avec les ravages du chlordécone ? D'un saut du présent au passé, qu'en dirait d'ailleurs Joséphine ? Mais laquelle ? Baker, symbole de la liberté des années folles, ou de Beauharnais, femme métisse de Bonaparte, lequel rétablit l'esclavage ? Le titre de la pièce , « Zandoli pa tini pat » (« le lézard n' a pas de pattes » en créole), habituellement formule vocale rythmique qui imite les batteurs de tambours en Guadeloupe, est aussi une façon de nous mettre en garde contre nos insouciantes méfaits... » **(communiqué – fév. 2008)**



**DANSE
AFRO
HIP HOP**

Coprod : DRAC Guadeloupe
CCN Créteil-Cie Montalvo Hervieu
CCN Biarritz / Ville du Moule (Guadeloupe)
Espace Chambon (Cusset)
Soutien : Musée du Quai Branly / CND /
Centre de danse Le Galion (Aulnay ss bois)



Zandoli pa tini pat

Les petits lézards n'ont pas de pattes

au Musée du Quai Branly
mercredi 5 - jeudi 6 - vendredi 7
et samedi 8 mars 2008
tous les jours à 15h
Tarif unique - 8€
Tarif Groupe 10 minimum - 5,50€
Réservations - 01 56 61 71 72
www.quaibrantly.fr



La Tournée continue en Martinique - Théâtre Municipal de Fort-de-France les 3, 4 et 5 avril 2008
et en Guadeloupe - Centre Sonis des Abymes le 8 avril et Centre Culturel du Moule le 10 avril 2008



Extrait-vidéo : http://www.dailymotion.com/video/x46orf_zandoli-pa-tini-pat-creation-en-cou_creation

« Zandoli »... la tournée se poursuit aux Antilles !

Après les représentations au Musée du Quai Branly, la troupe de « Zandoli pa tini pat » se rendra aux Antilles pour une tournée en Martinique et Guadeloupe.

En Martinique, à Fort-de-France les 3, 4 et 5 avril à 19 h 30. Réservations : 05.96.59.43.29.

En Guadeloupe, au centre culturel du Moule le 10 avril, scolaires à 14 h, tout public à 20 h.

Réservations : 05.90.23.11.91

Les stages de danse

Différents stages sont organisés **dans le cadre de la tournée aux Antilles** :

Sainte-Anne, le vendredi 14 mars, de 18 h à 20 h, stage afro adultes.

Rens. Christine Top : 06 90 55 92 45

Morne à l'eau, samedi 15 mars, stages afro : pré-ados de 14 h à 15 h 30 ; adultes de 15 h 30 à 18 h.

Rens. Raymonde Torin : 06 90 54 07 38

Fort-de-France, du 25 au 30 mars, tous niveaux.

Rens. Espace Artistique : Josiane Marie-Sainte : 06 96 28 83 56

Ballets Martinique : Mme Suzon 06 96 94 52 41/ Raphaël Pacquit : 06 96 34 70 85

Compagnie DIFE KAKO – Chantal LOÏAL>>> Site : www.difekako.com

32, rue du Javelot 75013 Paris - Tel/Fax : 33 (0)1 45 84 50 66

Email : contact@difekako.com

Véronique Larose – fév. 2008

La Cie Siguine – leur calendrier 2007/2008

La Cie Siguine vous propose ce programme de **danse et improvisation** avec **Katherine Joséphau** pour la saison 2007-2008. Toutes les informations sont diffusées sur leur site associatif et par email : <http://www.siguine.asso.fr> – email : siguine@siguine.asso.fr

Les Stages de week-end à Paris :

Le Samedi de 14h30 à 17h30 et le Dimanche de 10h30 à 13h30

15 et 16 Mars / 12 et 13 Avril / 17 et 18 Mai* / 14 et 15 Juin

* *Portes ouvertes une fois par trimestre le dimanche de 12h à 13h30. Participation : 1 Euro*

Au STUDIO ONE STEP : 18-20 rue du Fbg du Temple 75011 PARIS - M° République

Tarifs :

- § le stage de week-end 72 Euros
- § participation à la journée : 45 Euros
- § participation annuelle : 650 Euros (à régler en début de saison)

Les Ateliers et Stages à Issy : Inscription préalable par mail ou téléphone

§ **cours hebdomadaires adultes** : Mardi 14h-15h30 ou Jeudi 20h30-22h

Cotisation trimestrielle pour un cours : 100 Euros

§ **Ateliers enfants** : horaires à confirmer - **Mercredi 10h15-11h 15 11h15-12h**

Cotisation trimestrielle pour un cours : 76 Euros

Cotisation annuelle pour un cours : 216 Euros

§ **Stage de Toussaint, Printemps, Pâques** : les contacter

§ **Atelier de recherche Danse-Musique** : un samedi par mois

Le Stage d'Été en Ardèche en Juillet 5 jours à Marelles (Boffres)

Renseignements: Marelles 04-75-58-24-32

► **Adhésion SIGUINE 2007/2008** : 16 Euros (*l'adhésion et l'assurance sont obligatoires*)

Assurance FFD 2007/2008 : 18 Euros + de 18 ans / 13 Euros - de 18 ans

Tarifs préférentiels pour les professionnels et étudiants en danse sur justificatif

Véronique Larose – fév. 2008

Concours de GWO KA

Dimanche 13 avril 2008 : l'association BAY LANMEN organise un « CONCOURS DE DANSE GWO KA ». 1^{er} prix : Un billet d'avion pour les Antilles. **Modalités du concours :**

ÿ Vous avez 18 ans et +

ÿ Vous savez danser le gwo ka et avez des connaissances dans ce domaine

ÿ Vous souhaitez venir représenter votre association ou venir à titre personnel

ÿ Vous êtes disponible pour une **pré-sélection le samedi 22 mars 2008**

Laissez vos coordonnées à l'Association BAY LAMEN pour qu'elle vous adresse plus d'informations :

Association Bay lanmen 3 Promenade de la Basilique - Maison de quartier Floréal 93200 Saint-Denis

Tél. : 01.48.22.82.20 - 06.12.70.78.35. Email : secretariat@baylanmen.com

Véronique Larose – mars 2008

Stage de Gospel

Les 29 et 30 MARS 2008 - Déroulement du stage : « A tous ceux qui sont persuadés de chanter faux, de ne pas avoir le sens du rythme, à ceux également qui souhaitent découvrir la joie de chanter ensemble dans une ambiance amicale et festive, ce stage prouvera que seuls comptent le chant du coeur, et l'expérience du chef de chœur ! Après un temps de présentation du groupe et de vocalises "intelligentes" (déjà orientées vers l'ouverture de l'oreille et la découverte de la polyphonie), quatre à cinq morceaux seront proposés, permettant un riche aperçu des negro spirituals, du gospel traditionnel et contemporain, et du gospel à travers le monde (chants ethniques). Nul n'est besoin de

connaissances musicales, l'apprentissage des mélodies se fait à l'oreille, et chacun en possédant généralement deux, c'est parfait ! Les stages sont accompagnés par un pianiste.

Pianiste : Jacques BOUTINEAU

Chefs de chœur : Janey'Ann (alto/soprano) & Mizta T (ténor/baryton/bass)

Stage week-end : 14H/17H samedi - 14H/17H dimanche

Tarif : 60€/stage week-end + adhésion annuelle de 10€

Lieu : STUDIO 440 - 6 ter rue Lavoisier 93100 MONTREUIL (près du M° Robespierre L. 9 - à 5 min de Nation).

Inscriptions :

§ Sur le site <http://www.gospel-angels.com/formulairestage.html>

§ ou via l'association ANTILIAA - 10 stagiaires minimum.

ANTILIAA - 4 ter rue François Debergue 93100 MONTREUIL

contact@antiliaa.org - www.antiliaa.org

Contact : 06 20 88 35 66

Véronique Larose – fév. 2008

« AGIR ENSEMB' »



Blog : www.agir-ensem.com

Email : ensem@gmail.com

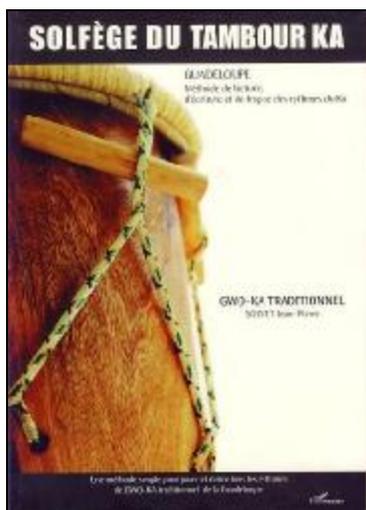
Communiqué de cette association :

«L'Association Agir Ensemb travaille actuellement pour la visibilité des musiques des régions d'outre mer dans le paysage audiovisuel national.

A travers l'action Agir Ensemb Ultra'musiques il s'agit de faire un tour d'horizon pour une mise à plat des conditions actuelles que rencontrent les artistes des régions d'outre mer dans leur quotidien mais aussi de mesurer l'apport économique que génère cette industrie pour démontrer que « L'Industrie Musicale Ultramarine a une Valeur ». Un questionnaire anonyme est dédié à tous les acteurs de cette industrie musicale : chanteurs, musiciens, producteurs, éditeurs, distributeurs... » (janv. 2008)

Véronique Larose – janv. 2008

Ouvrages de référence



Jean-Pierre SOLVET : SOLFÈGE DU TAMBOUR KA

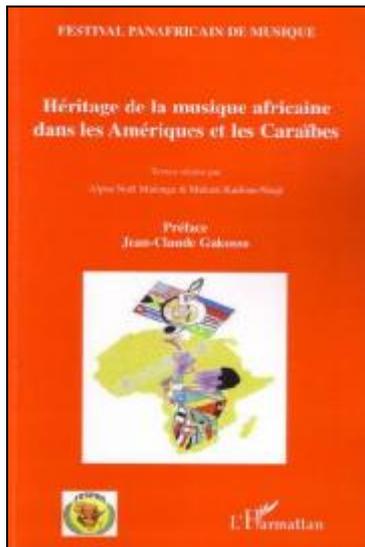
Présentation par l'éditeur : « Méthode de lecture, d'écriture et de frappe des rythmes du Ka : par le langage universel du solfège, ce nouvel essai propose une méthode qui permet un accès plus aisé au patrimoine musical traditionnel. Cette méthode se veut ainsi une contribution à l'ouverture et à l'échange entre musiciens et mélomanes du monde entier, professionnels ou non. Une longue réflexion technique a mené Jean-Pierre SOLVET à édifier une approche du solfège simple pour les adeptes de tous les tambours en proposant un travail accessible à tous sur cet instrument et sur ses rythmes. »

ISBN : 978-2-296-03747-2

Paru en septembre 2007

60 pages - Prix éditeur : 14 €

Site des éditions l'HARMATTAN : <http://editions-harmattan.fr/>



Textes réunis par Alpha Noël Malonga, Mukala Kadima-Nzui
HÉRITAGE DE LA MUSIQUE AFRICAINE DANS LES AMÉRIQUES ET LES CARAÏBES

Présentation par l'éditeur : « *En retenant le thème de l'Héritage de la musique africaine dans les Amériques et les Caraïbes, le Festival Panafricain de Musique a voulu, à l'occasion de sa cinquième édition, offrir aux communautés noires des Amériques et des Caraïbes l'opportunité de remonter aux sources de leur histoire. Ce recueil de textes met en évidence certaines vérités. L'Afrique, malgré son histoire difficile, n'a jamais renié sa culture et sa musique a été et se doit d'être aujourd'hui un facteur de ralliement pour les africains d'Amérique et des Caraïbes.* »

ISBN : 978-2-296-03779-3

Paru en juillet 2007

402 pages - Prix éditeur : 32 €

Site des éditions L'HARMATTAN : <http://editions-harmattan.fr/>

Véronique Larose – déc. 2007

KREYOL

MALOYA.ORG

Ce site est consacré aux diversités culturelles de la Réunion : <http://www.maloya.org/>

Le credo de cette équipe enthousiaste : « *Sa nout kiltir, sa not kozé* ». **2 initiatives :**

1. **la création d' « un grand réseau réunionnais »** avec le projet « **Primo Arrivant** ». **Communiqué :** « *Afin de permettre à tous les Réunionnais débarquant sur le territoire métropolitain de se retrouver entourés, Maloya.org et Tca-films s'associent pour créer. Chaque Réunionnais qui nous laissera ses coordonnées sera contacté par tous les moyens en privilégiant le rapport humain, donc dans un premier temps : le téléphone. Nous organiserons dans un deuxième des espaces de rencontres en soirée sous la forme de apéro et cocktail dinatoire gratuit pour tous. Le but étant de rencontrer tous les Réunionnais afin de mieux comprendre comment est perçue notre existence sur le Continent. Toute notre expérience sera mise à contribution afin de vous accueillir dans les meilleures conditions. A vous désormais de faire partie du réseau... »*
2. **le concours poétique "fonnkèr"** : voici les 2 lauréats de ce concours - Mathieu Minatchy (1^{er} Prix) et Céline Huet (2^{ème} Prix)

Véronique Larose – janv. 2008

DES ATELIERS DE KREYOL avec Jean-Pierre CHAVILLE

Pour la rentrée 2007-2008, **Jean-Pierre CHAVILLE**, membre du Collectif pour le Créole au Bac, propose deux ateliers de kréyol, dans le cadre associatif. Ces deux ateliers sont animés dans le cadre de l'**Amicale RATP DOM TOM** et l'**association NÈG'A** :

► **l'Amicale RATP DOM TOM** tous les mardis jusqu'en juin 2008 de 18h30 à 20h, dans le 18^{ème} arrdt de Paris. **Contact:** Patrick THEOPHILE, Pdt de l'Amicale RATP DOM TOM, joignable au 06 84 10 74 80 - amicaledesdomtom@ratp.fr

► **l'association Nèg'A** tous les jeudis jusqu'en juin 2008 de 18h30 à 20h, à Asnières (92).

Contact : Gladys FLEURIVAL - gladysfleurival@yahoo.fr

Renseignements : Jean-Pierre CHAVILLE 06 27 15 11 20 - jacha1@free.fr

► **un article sur le site POTOMITAN.INFO :** <http://www.potomitan.info/atelier/pawol/chaville.php>

Véronique Larose – sept. 2007

DES ATELIERS DE KREYOL avec BITASYON-LYANNAJ-KREYOL et le CROMVO

► **l'Association BITASYON-LYANNAJ-KREYOL**, présidée par Mme. Lydia JEAN : le mercredi à la Maison de quartier ALLENDE, avenue Allende 95400 Villiers-le-Bel :

- pour les adultes : de 18h à 20h

- pour les enfants de 18h à 19h : animation kréyol

Conditions : être adhérent - forfait mensuel

Contacts associatifs : Mme. Lydia JEAN 06 80 73 67 26 - blkréyol@free.fr

► **l'association CROMVO** : le samedi après-midi à la Maison de Quartier les Vignes Blanche, 14 avenue de Noailles 95200 Sarcelles

Contacts associatifs : 06 20 60 57 84 et 06 66 94 84 87

Véronique Larose – oct. 2007

DES ATELIERS DE KREYOL avec Tony MANGO

Depuis le 16 novembre dernier, Tony MANGO anime un atelier de **LANGUES ET CULTURES CREOLES** : Initiation/découverte/approfondissement du créole guadeloupéen et martiniquais - ORAL, ECRIT ET CIVILISATION

Niveau 1 : débutants/intermédiaires & **Niveau 2 :** intermédiaires/avancés

Conditions d'inscription : **Gratuit pour les collégiens et les lycéens**

Les cours ont lieu **tous les vendredis de 19h30 à 21h (sauf vacances scolaires)**

Au Centre Social Didot Broussais
96 Rue Didot 75014 PARIS
Salle 7 R-d-C
Accès : T3 - Bus 58 arrêt Porte Didot
Infos : Cie MAN LALA 06.60.67.07.76 - ciemamlala@hotmail.com

Véronique Larose – nov. 2007

KEPKAA - COURS DE LANGUE CRÉOLE

Nouvelle session : une initiative du **KEPKAA** - Komité Entènasyonal pou Pwomosyon Kreyòl ak Alfabetizasyon / Comité International Pour la Promotion du Créole et l'Alphabétisation.

Débutants: à compter du 24 janvier 2008, de 19h à 21h.

Avancés: à compter du 14 mars 2008, de 19h à 21h.

Au local du KEPKAA, 2000, boul. Saint-Joseph-E, angle rue De Lorimier, Montréal.

CONTENU DU COURS:

§ conversation, lecture, écriture

§ vocabulaire, grammaire, dictionnaire, dictée.

FRAIS: 90\$ pour 12 séances, matériels non inclus.

Contacts : le KEPKAA

Adresse postale: C.P 65060, Succ. Place Longueuil, Longueuil, Qc, J4K 5J4

Tél. / Tel. 514 907-8554 / 514 962 8640

Courriel / imel : kepkaa@videotron.ca

Site : www.moisdudreole.com

Véronique Larose – déc. 2007 MAJ janv. 2008

ANNEXES

LEKTI : deux références-librairies

ANIBWE

Librairie « Anibwé » de M. Kassi ASSEMIAN - Editeur
 Quartier Montorgueil
 52 rue Greneta 75002 Paris - M° Etienne Marcel (non loin des Halles)
 Tél/fax : 01 45 08 48 33
 Site : <http://www.anibwe.com/>

TCHAYAS BOOKS

La librairie TCHAYAS BOOKS
 Site : <http://www.tchayas.com/boutique/index.cfm>

Véronique Larose – 2007

ANNEXE : des sites thématiques - kilti, kréyol, mémwa

POTOMITAN (ancien site KAPES KREYOL) de Francesca PALLI et de Kounta : un site qui crée un lyannaj kréyol entre les expressions créolophones de la Caraïbe à l'Océan indien. De nombreux articles et reportages en ligne >>> <http://www.potomitan.info/index.php>

GENS DE LA CARAIBE >>> www.gensdelacaraibe.org - Un réseau associatif étendu de par la Caraïbe et la France qui diffuse des actualités socio-culturelles.

IOCP - the Institute Of Creole People >>> www.iocp.info - Un réseau mondial de créolophones de l'Australie à la Caraïbe !

MADININ'ART >>> www.madinin-art.net - Un site consacré aux manifestations culturelles de la Martinique, mais pas seulement : des articles questionnent l'actualité.

PAPALAGUI – le blog de **Christian Tortel** est consacré aux littératures plurielles, en « amateur de littérature ultrapériphérique, littérature de l'étonnement » >>> <http://papalagi.blog.lemonde.fr/>

MALOYA.ORG : un site consacré aux diversités culturelles de **la Réunion** : <http://www.maloya.org/>

GADELOUPE-INITIATIVES : <http://www.gadeloupe-initiatives.com/index.htm>
 Voilà un site qui recense des ressources culturelles variées sur la Guadeloupe.

ILE EN ILE >>> www.lehman.cuny.edu/ile.en.ile - Une mine d'or ! des fiches-auteurs qui référencent leurs publications, mais aussi les articles qui étudient leur expression.

MONTRAYKREYOL : ce site est né en février 2007. Un nouveau site annoncé par **Raphaël CONFIAINT** qui se propose comme un espace documentaire sur les langues créoles et le CAPES CREOLE >>> <http://www.montraykrejol.org>

KRAKEMANTO : <http://www.krakemanto.gf/> - un site riche en références culturelles sur la Guyane. Il faut aussi découvrir l'espace-kont : « Pagralivkont Krakemanto » <http://www.krakemanto.gf/plk1.html>

MARTINIQUE-EDITIONS.COM, le site d'information et d'édition de **Tony DELSHAM** >>> <http://www.martinique-editions.com/>

NATIFNATAL-WANAKERA-KARIB - un site complet qui offre des rubriques riches en mots, en réflexions, en illustration avec un vecteur de sens pour son auteur, véritable artisan du kréyol !
 >>> <http://natifnatal-wanakera-karib.typepad.com/langnatifnatakarayib/>

STEPHANE HOARAU, son site pour la kiltir la Réunion : « il tente d'y diffuser quelques infos relatives à la vie culturelle créole, entre autres » >>> site : www.kozman.stephane-hoarau.com

Véronique Larose – 2007/2008